

LED SOLAR LIGHTS LED-SOLARLEUCHTEN



(DE) (AT) (CH)

LED-SOLARLEUCHTEN

Bedienungsanleitung

(GB) (IE) (NI)

LED SOLAR LIGHTS

Operating instructions

(FR) (BE)

LAMPES SOLAIRES À LED

Manuel d'utilisation

(NL) (BE)

LED-SOLARLAMPEN

Gebruiksaanwijzing

(ES)

LÁMPARAS SOLARES LED

Instrucciones de uso

(IT)

LAMPADE LED AD ENERGIA SOLARE

Manuale d'uso

(CZ)

SOLÁRNÍ LED SVÍTIDLA

Návod k obsluze

(SK)

LED SOLÁRNE SVETLÁ

Návod na použitie

(HU)

NAPELEMES LED LÁMPÁK

Használati útmutató

(PL)

LAMPKI SOLARNE LED

Instrukcja obsługi

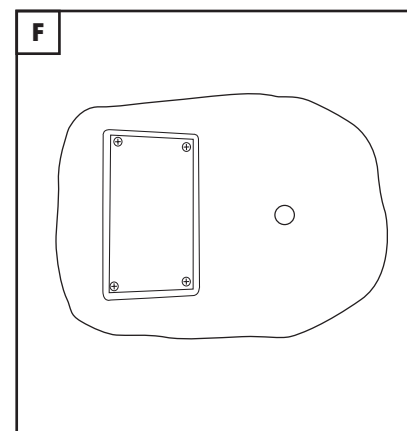
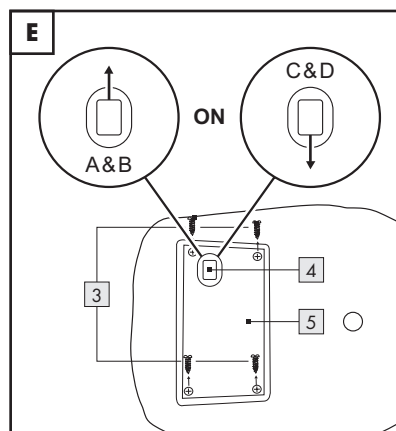
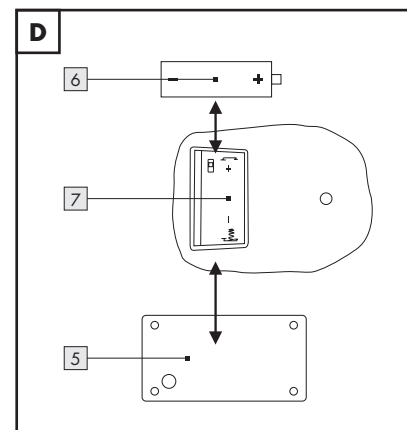
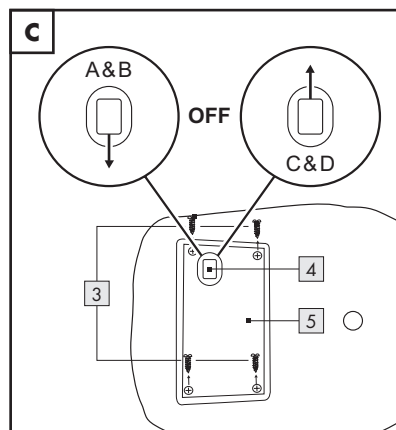
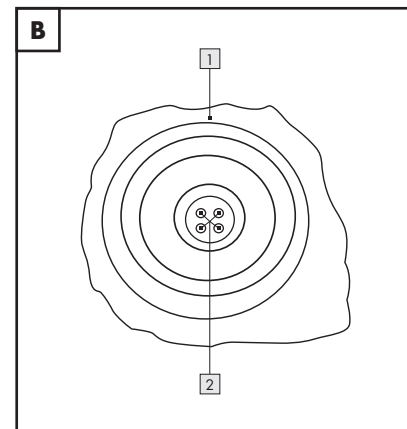
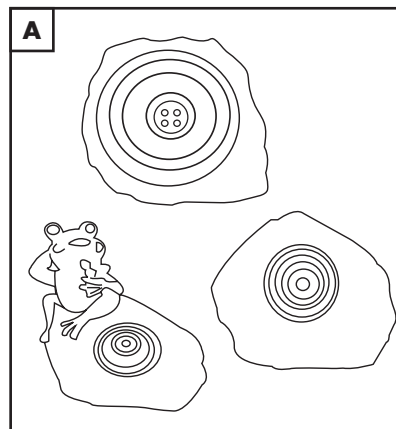
(DK)

LED SOLCELLELAMPER

Betjeningsvejledning



DE/AT/CH	LED-Solarleuchten Montage- und Sicherheitshinweise	4
GB/IE/NL	LED Solar Lights Assembly and safety instructions	9
FR/BE	Lampes solaires à LED Instructions d'assemblage et de sécurité	14
NL/BE	LED-solarlampen Montage- en veiligheidsinstructies	19
ES	Lámparas solares led Instrucciones de montaje y seguridad	24
IT	Lampade LED ad energia solare Istruzioni di montaggio e sicurezza	29
CZ	Solární LED svítidla Montážní a bezpečnostní pokyny	34
SK	LED solárne svetlá Montážne a bezpečnostné pokyny	39
HU	Napelemes LED lámpák Összeszerelési és biztonsági utasítások	44
PL	Lampki solarne LED Instrukcje montażu i bezpieczeństwa	49
DK	LED solcellelamper Monterings- og sikkerhedsinstruktioner	54



1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder bietet Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.



Diese Symbole weisen darauf hin, dass Akkus im Lieferumfang enthalten sind.



IP44

Spritzwassergeschützt



Dieses Symbol bezeichnet die Schutzklasse III.
SELV: Schutzkleinspannung



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „6. Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol bezeichnet Gleichspannung/-strom.



Dieses Symbol weist auf weiterführende Informationen hin.



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt über einen Dämmerungssensor verfügt.



Dieses Zeichen weist darauf hin, das Solarpanel nach der Sonne auszurichten.



Diese Symbole informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.

- 1 Solarsteinleuchte
- 2 LED
- 3 Befestigungsschrauben
- 4 Ein-/Aus-Schalter
- 5 Akkufachabdeckung
- 6 Akku
- 7 Akkufach

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Dieses Produkt dient ausschließlich zur Akzentbeleuchtung im Außenbereich, es eignet sich nicht für die Raumbelichtung im Haushalt. Ebenso ist die Solarleuchte nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

- Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Von Kindern fernhalten.
- Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung auf.
- Im Sommer ist bei konstantem Sonnenlicht für die erstmalige Ladung ca. 1 Tag erforderlich.
- Die integrierte Laderegulierung des Produkts verhindert ein Überladen des Akkus.
- Ersetzen Sie den Akku, wenn selbst nach mehreren Tagen Laden, das Produkt nicht leuchtet.
- Der Akku wird auch bei ausgeschaltetem Produkt durch Sonneneinstrahlung geladen.
- Je nach Jahreszeit (z. B. Winter) kann die Ladedauer mehrere Tage betragen.

3. Technische Daten

Produktklassifizierung: Solarleuchte

IAN: 471071_2407

Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D

LED: Modell A/B: 4x 0,06 W LED

LED: Modell C/D: 1x 0,06 W LED

Betriebsspannung: 1,2V Gleichspannung 

Akku Modell A/B:

1x Ni-MH, Typ AA, 300 mAh

Akku Modell C/D:

1x Ni-MH, Typ AAA, 150 mAh

Leuchtdauer:

6-8 Stunden (bei vollgeladenem Akku)

Chemisches System: Nickelmetallhydrid (NiMH)

Schutzklasse: III

Schutzart: IP44 (Spritzwassergeschützt)

Produktionsdatum: 11/2024

4. Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Ein defektes Produkt darf nicht benutzt werden! Es besteht Verletzungsgefahr!

- Benutzen Sie das Produkt nicht bei Funktionsstörungen, Beschädigungen oder Defekten. Wenn Sie einen Defekt am Produkt feststellen, lassen Sie es überprüfen und ggf. reparieren, bevor Sie dieses wieder in Betrieb nehmen.
- Die LEDs sind nicht austauschbar. Bei defekten LEDs muss das Produkt entsorgt werden.
- Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, sollte es gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.

Sicherheitshinweise für Akkus

- Schließen Sie Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Akkus keiner mechanischen Belastung aus.



Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien durch das Tragen von Schutzhandschuhen! Spülen Sie die betroffenen Stellen bei Kontakt sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

Verletzungsgefahr!

Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Es besteht Verletzungsgefahr!

Kinder ab 14 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.



WARNUNG!

Manipulation und Veränderung

- Das Produkt darf nicht manipuliert/verändert werden. Bei Manipulationen/Veränderungen besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Manipulationen/Veränderungen sind aus Zulassungsgründen (CE) untersagt.
- Das Produkt darf während der Nutzung nicht abgedeckt werden. Abgedeckte Leuchten können überhitzen und im Falle von entzündlichen Stoffen zu Bränden führen.

5. Verwendung

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Dazu gehört unter Anderem der Hinweisaufkleber auf dem Solarpanel.
2. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Falls dies nicht der Fall ist, melden Sie sich bei der angegebenen Serviceadresse.
3. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben [3].
4. Hebeln Sie anschließend die Akkufachabdeckung [5] mittels eines Schlitzschraubendrehers auf.

5. Legen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Akku [6] in das Akkufach [7] ein. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach [7] angezeigt.

6. Schließen Sie das Akkufach [7] und ziehen Sie die Befestigungsschrauben [3] mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an.

7. Bewegen Sie den An-/Aus-Schalter [4] in die mit „ON“ markierte Position, damit sich die Leuchte bei Dunkelheit einschalten kann. Auch in ausgeschaltetem Zustand wird der Akku [6] geladen, die LED [2] allerdings nicht eingeschalten.

Das Produkt verfügt über einen Dämmerungssensor, sodass sich das Produkt in der Dämmerung automatisch einschaltet und bei Tageslicht ausschaltet. Testen Sie nach dem Aufstellen die korrekte Funktionsweise des Dämmerungssensors, indem Sie das Solarpanel in eingeschaltetem Zustand, z. B. mit Ihrer Hand, abdunkeln.

8. Ihr Produkt ist nun betriebsbereit und kann an einem Ort aufgestellt werden, der tagsüber direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Sollte die Leuchte nicht die gewünschte Laufzeit erreichen, stellen Sie diese vor dem Gebrauch in ausgeschaltetem Zustand in die Sonne, um den Akku vollständig aufzuladen.

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku [6] alle 12 Monate ausgetauscht werden:

1. Schalten Sie das Produkt mit dem EIN-/ AUS-Schalter [4] aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.
2. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben [3].

3. Hebeln Sie anschließend die Akkufachabdeckung [5] mittels eines Schlitzschraubendrehers auf.

4. Ersetzen Sie den alten Akku [6] durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach [7] angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des für Ihr Modell unter „Technische Daten“ gelisteten Typs.

5. Schließen Sie das Akkufach [7] und ziehen Sie die Befestigungsschrauben [3] mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an.

Möchten Sie das Produkt reinigen, verwenden Sie dazu ein trockenes oder nach Bedarf leicht angefeuchtetes Tuch ohne den Zusatz anderer Reinigungsmittel. Eine verschmutzte Solarzelle kann deren Leistungsfähigkeit verringern. Achten Sie darauf, dass Produkt dabei nicht zu beschädigen.

6. Konformitätserklärung

CE Dieses Produkt entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

7. Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Verpackung und die Bedienungsanleitung bestehen aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bieten Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus entsorgen



Defekte oder gebrauchte Akkus müssen gemäß der Richtlinie 2006/66/EG und ihren Ergänzungen recycelt werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie enthalten schädliche Schwermetalle. Kennzeichnung: Pb (= Blei), Hg (= Quecksilber), Cd (= Cadmium). Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet.

Wiederaufladbare Batterien/Akkus dürfen nur im entladenen Zustand entsorgt werden oder müssen vor der Entsorgung gegen Kurzschlüsse (z. B. mit Isolierband) gesichert sein.

8. Garantie

Sie erhalten auf dieses Produkt ab Kaufdatum eine Garantie von 36 Monaten. Jegliche gesetzlichen Gewährleistungen werden hiervon nicht beeinflusst. Das Produkt wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Sollten sich dennoch während der Garantiezeit Produktions- oder Materialfehler ergeben, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Fachhändler.

Beschädigungen durch nicht sachgemäße Handhabung, Nichtbeachten der Gebrauchsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen sind von der Garantie ausgeschlossen. Zahlreiche Funktionsstörungen werden durch fehlerhafte Bedienung hervorgerufen. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Gebrauchsanleitung nach.

Kontaktieren Sie die Serviceabteilung von Teknihall vor evtl. Rücksendungen. Durch die Garantieleistung wird die Garantiezeit von 36 Monaten weder verlängert noch erneuert.

Abwicklung im Garantiefall

1. Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (471071_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
2. Im Falle von Funktionsfehlern oder sonstigen Mängeln kontaktieren Sie zunächst die am Ende dieser Anleitung benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

3. Ihnen wird eine Serviceadresse mitgeteilt, an die Sie das defekte Produkt inklusive des Kaufbelegs und einer Beschreibung des Defekts portofrei senden können.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer 471071_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Inverkehrbringer:

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim / GERMANY

Serviceadresse:

Tradix Service Center
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
63128 Dietzenbach

Hotline: 00800 / 300 120 01 (kostenfrei)

E-Mail: tradix-de@teknihall.com

E-Mail: tradix-at@teknihall.com

E-Mail: tradix-ch@teknihall.com

Erreichbarkeit Mo.-Fr.: 8.00-20.00 Uhr

Stand der Informationen: 11/2024

Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D

IAN: 471071_2407

1. Introduction

Congratulations!

By making this purchase, you have opted for a high-quality product. These operating instructions form an integral part of this product. It contains important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this product. Only use this product as described and for the purposes stated. If you pass this product on to anyone else, please make sure you pass on these documents along with it.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the product, or on the packaging.

WARNING!

This signal symbol/word indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, can result in death or serious injury.

CAUTION!

This signal symbol/word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, can result in slight or moderate injury.

NOTICE!

This signal word warns of possible damage to property or provides you with useful additional information relating to use.



These symbols indicate that rechargeable batteries are included in the scope of delivery.



IP44 Splash-proof



This symbol indicates protection class III.
SELV: safety extra-low voltage



Declaration of Conformity (see Section „6. Declaration of Conformity“): Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area.



This symbol indicates DC voltage/current.



This symbol indicates additional information.



This symbol indicates that the product has a dusk sensor.



This symbol indicates that the solar panel should be aligned with the sun.



These symbols inform you about the disposal of the packaging and product.

1 Solar stone light

2 LED

3 Fastening screws

4 On/off switch

5 Rechargeable battery compartment cover

6 Rechargeable battery

7 Rechargeable battery compartment

2. Intended use



This product is intended for use only as accent lighting in outdoor areas. It is not suitable for household room lighting. Likewise, the solar lamp is not intended for commercial use.

- Not suitable for children under 14 years of age. Keep out of reach of children.
- Charge the battery before using it for the first time.
- In summer, under constant sunlight, approximately 1 day is required for the initial charging.
- The product's integrated charging control prevents the battery from being overcharged.
- Replace the battery if the product does not light up even after several days of charging.
- The battery is charged by sunlight, and this is also the case when the product is switched off.
- Depending on the season (e.g., winter), the charging time may take several days.

3. Technical specifications

Product classification: solar lamp
IAN 471071_2407
Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D
LED: Model A/B: 4x 0.06 W LED
LED: Model C/D: 1x 0.06 W LED
Operating voltage: 1.2 V DC voltage 
Rechargeable battery model A/B: 1x Ni-MH, Type AA, 300 mAh
Rechargeable battery model C/D: 1x Ni-MH, Type AAA, 150 mAh
Run time: 6–8 hours (when rechargeable battery is fully charged)

Chemical system: Nickel-metal hydride (NiMH)
Protection class: III
Protection rating: IP 44 (splash-proof)
Production date: 11/2024

4. Safety information



WARNING!

Defective products must not be used! Risk of injury!

- Do not use the product if it is malfunctioning, damaged or defective. If you discover a defect in the product, have it checked and, if necessary, repaired before you use it again.
- The LEDs are not replaceable. The product must be disposed of if the LEDs are defective.
- Repairs carried out incorrectly could represent considerable danger for the user.
- To avoid discharge of the rechargeable battery, switch off the product when storing it in a dark environment.
- Cold temperatures have a negative effect on battery life. If you do not need the product for an extended period of time, e.g. in winter, it should be cleaned and stored in a dry, warm room.

Safety information for batteries

- Do not short-circuit rechargeable batteries and/or do not open them. This can result in overheating, fire hazards or explosions.
- Never throw batteries into fire or water.
- Do not subject batteries to mechanical stress.



If batteries have leaked, use protective gloves to avoid the chemicals coming into contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected areas immediately with clear water and consult a doctor.

Risk of injury!

Not suitable for children under 14 years of age. Risk of injury!

Children aged 14 and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge must be supervised when using the product and/or be instructed in the safe use of the product and understand the resulting hazards.



WARNING!

Manipulation and alteration

- The product must not be manipulated or altered. Manipulation/alterations can result in death from electric shock. Manipulation/alterations are prohibited for reasons relating to approval (CE).
- The product must not be covered during use. Covered lights can overheat and, if placed close to flammable material, cause fires.

5. How to use the product

1. Remove all packaging material. Among other things, this includes the warning label on the solar panel.
2. Check that all parts are present and undamaged. If this is not the case, contact the service address provided.

3. Loosen the fastening screws using a small Phillips screwdriver .
4. Next, lever open the battery compartment cover  using a slotted screwdriver.
5. Insert the battery included with the delivery  into the battery compartment . Pay attention to the correct polarity when inserting it. This is displayed in the battery compartment .
6. Close the battery compartment  and tighten the fastening screws  using a small Phillips screwdriver.
7. Move the On/Off switch  to the position marked "ON", so that the light can switch on in the dark. Anche quando è spenta, la batteria  si ricarica, ma il LED  non si accende.

The product has a twilight sensor so that the product automatically switches on at dusk and switches off in daylight. After set-up, test the dusk sensor is correctly functioning by shading the solar panel while the device is turned on, for example, with your hand.

8. Your product is now ready for use and can be placed in a place that is exposed to direct sunlight during the day.

If the light does not reach the desired runtime, place it in the sun before use in the switched-off state to fully charge the battery.

For optimal performance, the battery  should be replaced every 12 months:

1. Switch the product off using the ON/OFF switch  by sliding the switch to the "OFF" position.

2. Loosen the fastening screws using a small Phillips screwdriver .

3. Next, lever open the battery compartment cover  using a slotted screwdriver.

4. Replace the old battery  with a new one. Pay attention to the correct polarity when inserting. This is  displayed in the battery compartment. Only use batteries of the type listed for your model under „Technical data“.

5. Close the battery compartment  and tighten the fastening screws  using a small Phillips screwdriver.

If you would like to clean the product, use a dry or damp cloth without the addition of other cleaning agents. The presence of dirt on a solarcell can reduce its efficiency. Be careful not to damage the product while cleaning.

6. Declaration of conformity

 This product complies with the basic requirements and other relevant regulations of the European Directive for Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The complete original declaration of conformity is available from the importer.

7. Disposal

Disposing of packaging



The packaging and the user manual are made from environmentally friendly materials that you can dispose of at your local recycling centre.

Disposing of the product



The crossed-out dustbin symbol indicates that this device must not be disposed of with household waste at the end of its useful life. The device must be delivered to established collection points, recycling centres or disposal plants. Furthermore, distributors of electrical and electronic equipment and distributors of foodstuffs are obliged to take them back. LIDL offers you return options directly in the stores and branches. Returns and disposals are free of charge for you.

When purchasing a new device, you may return a corresponding old device free of charge. Furthermore, you may return up to three old appliances (with external dimensions not exceeding 25 cm) free of charge regardless of whether a new device is being purchased.

Before returning, please remove batteries or rechargeable batteries that are not enclosed by the old device, as well as lamps that can be removed without destroying them, and take them to a separate collection point.

Disposal of batteries/rechargeable batteries



Defective or used rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its supplements.

Batteries and rechargeable batteries may not be disposed of with normal domestic waste as they contain harmful heavy metals. Identification: Pb (= lead), Hg (= mercury), Cd (= cadmium). You are obliged to return used batteries and rechargeable batteries. After use, you can either return the used batteries free of charge at our point of sale, or somewhere in your vicinity (e.g. at retail outlets or communal collection points). Batteries

and rechargeable batteries are marked with a crossed-out wheeled bin symbol.

Rechargeable batteries may only be disposed of when discharged or must be protected against short circuits (e.g., with insulating tape) before disposal.

8. Warranty

You will receive a 36-month warranty on this product from the date of purchase. This does not affect any statutory warranties. The product has been carefully produced and carefully tested before delivery.

Should there nevertheless be production or material defects during the warranty period, please contact your specialist dealer immediately.

Damage caused by improper handling, failure to observe the instructions for use or intervention by unauthorised persons is excluded from the warranty. A number of malfunctions can be caused by incorrect use. Therefore, if there is a malfunction, please read the instructions for use first.

Contact the Teknihall service department for any returns. The warranty period for 36-month warranty coverage will be neither extended nor renewed.

Process in the event of warranty use

1. For all enquiries, please have the receipt and the item number (471071_2407) ready as proof of purchase.
2. In the event of functional errors or other deficiencies, first contact the service department named at the end of these instructions by phone or email.
3. You will be given a service address to which you can send the defective product, postage paid, together with proof of purchase and a description of the defect.

You can download these and many other manuals, product videos and installation software from www.lidl-service.com.



This QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com), where you can open your operating instructions by entering the item number 471071_2407.

Distributor:

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
64625 Bensheim / GERMANY

Service address:

Tradix Service Center
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
63128 Dietzenbach

Hotline:

00800 / 300 120 01 (free of charge)

Email: tradix-gb@teknihall.com

Opening hours: Mon.-Fri.: 8:00 am-8:00 pm
Information last updated: 11/2024
Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D
IAN: 471071_2407

1. Introduction

Toutes nos félicitations !

Grâce à votre achat, vous avez choisi un produit de haute qualité. Le manuel d'utilisation fait partie de ce produit. Il comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination. Il convient de se familiariser avec toutes les instructions du manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Remettez également tous les documents lors du partage du produit à des tiers.

Signification des symboles

Les mots-clés et symboles suivants utilisés dans ce manuel d'utilisation figurent sur le produit ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ce symbole/mot d'avertissement indique un danger présentant un haut niveau de risque qui peut entraîner la mort ou une blessure grave s'il n'est pas évité.

⚠ ATTENTION !

Ce symbole/mot d'avertissement indique un danger présentant un niveau de risque faible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.

REMARQUE !

Ce mot d'avertissement met en garde contre d'éventuels dommages matériels ou vous fournit des informations supplémentaires utiles concernant l'utilisation.



Ces symboles indiquent que les batteries sont incluses dans la livraison.



IP44

Résistant aux éclaboussures



Ce symbole désigne la classe de protection III. SELV : très basse tension de sécurité



Déclaration de conformité (voir chapitre « 6. Déclaration de conformité ») : les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Ce symbole désigne la tension/le courant continu.



Ce symbole indique des informations supplémentaires.



Ce symbole indique que le produit est doté d'un capteur crépusculaire.



Ce symbole indique qu'il faut orienter le panneau solaire vers le soleil.



Ces symboles vous informent sur l'élimination de l'emballage et du produit.

- 1 Luminaire solaire en pierre
- 2 LED
- 3 Vis de fixation
- 4 Interrupteur marche/arrêt
- 5 Couvercle du compartiment des batteries
- 6 Batteries
- 7 Compartiment des batteries

2. Utilisation conforme à l'usage prévu



Ce produit sert uniquement à l'éclairage d'accentuation en extérieur, il n'est pas adapté à l'éclairage d'une pièce de la maison. De même, la lampe solaire n'est pas destinée à un usage commercial.

- Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Tenir hors de portée des enfants.

- Chargez la batterie avant la première utilisation.

- En été, il faut compter environ 1 jour pour la première charge, si la lumière du soleil est constante.

- Le contrôle de charge intégré du produit empêche la surcharge de la batterie.

- Remplacez la batterie si, même après plusieurs jours de charge, le produit ne s'allume pas.

- La batterie est chargée par les rayons du soleil même lorsque le produit est éteint.

- Selon la saison (p. ex. l'hiver), la charge peut prendre plusieurs jours.

3. Données techniques

Classification du produit : lampe solaire
IAN : 471071_2407

Art. Tradix-N° : 471071-24-A, -B, -C, -D

LED : Modèle A/B : 4 x 0,06 W LED

LED : Modèle C/D : 1 x 0,06 W LED

Tension de fonctionnement :

1,2 V en courant continu

Batteries modèle A/B :

1 x Ni-MH, type AA, 300 mAh

Batteries modèle C/D :

1 x Ni-MH, type AAA, 150 mAh

Autonomie : 6 à 8 heures

(avec des batteries complètement chargées)

Système chimique :

nickel métal hydrure (NiMH)

Classe de protection : III

Degré de protection : IP44

(protection contre les projections d'eau)

Date de fabrication : 11/2024

4. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Un produit ne doit pas être utilisé si défectueux ! Risques de blessure !

- N'utilisez pas le produit en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de défauts. Si vous découvrez un défaut sur le produit, faites-le vérifier et, si nécessaire, réparez le produit avant de le remettre en service.

- Les LED ne sont pas interchangeables. Si les LED sont défectueuses, le produit doit être éliminé.

- Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur.

- Éteignez le produit lorsque vous le stockez dans un environnement sombre pour éviter de décharger la batterie.

- Les températures froides ont une influence négative sur la durée de vie de la batterie. Si vous n'avez pas besoin du produit pendant une longue période, par exemple en hiver, il doit être nettoyé et stocké dans une pièce sèche et chaude.

Consignes de sécurité pour les batteries

- Ne court-circuitiez pas et/ou n'ouvrez pas les batteries. Cela peut entraîner une surchauffe, un risque d'incendie ou de rupture.

- Ne jetez jamais les batteries dans le feu ou dans l'eau.

- Ne soumettez les batteries à aucune contrainte mécanique.



En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques en portant des gants de protection ! En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin !

Risque de blessures !

Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Risques de blessure !

- Les enfants de 14 ans et plus ainsi que les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances doivent être surveillés lors de l'utilisation du produit et/ou être formés à l'utilisation sûre du produit et comprendre les dangers qui en résultent.

AVERTISSEMENT !

Manipulation et modification

- Le produit ne doit pas être manipulé/modifié. En cas de manipulation/modification, il existe un risque de mort par électrocution. Les manipulations/modifications sont interdites pour des raisons d'approbation (CE).
- Le produit ne doit pas être couvert pendant l'utilisation. Les lumières couvertes peuvent surchauffer et, dans le cas de substances inflammables, provoquer des incendies.

5. Utilisation

1. Retirez tout le matériel d'emballage. Cela inclut entre autres l'étiquette d'information apposée au panneau solaire.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Si ce n'est pas le cas, contactez le service à l'adresse indiquée.
3. Desserrez les vis de fixation à l'aide d'un petit tournevis cruciforme [3].
4. Ensuite, soulevez le couvercle du compartiment des batteries [5] à l'aide d'un tournevis plat.
5. Insérez la batterie fournie [6] dans le compartiment des batteries [7]. Veillez à respecter la polarité lors de l'insertion. Le sens est affiché dans le compartiment des batteries [7].

6. Fermez le compartiment des batteries [7] et serrez les vis de fixation [3] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme.
7. Déplacez l'interrupteur marche/arrêt [4] dans la position marquée « ON » pour que la lumière puisse s'allumer dans l'obscurité. Anche quando è spenta, la batteria [6] si ricarica, ma il LED [2] non si accende.

Le produit dispose d'un capteur crépusculaire, de sorte que le produit s'allume automatiquement au crépuscule et s'éteint à la lumière du jour. Après l'installation, testez le bon fonctionnement du capteur crépusculaire en plongeant le panneau solaire dans l'obscurité lorsqu'il est allumé, par exemple avec votre main.

8. Votre produit est maintenant prêt à l'emploi et peut être placé dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil pendant la journée.

Si la lampe n'atteint pas la durée de fonctionnement souhaitée, placez-la au soleil avant l'utilisation, lorsqu'elle est éteinte, pour charger complètement la batterie.

Pour des performances optimales, la batterie [6] doit être remplacée tous les 12 mois :

1. Éteignez le produit avec l'interrupteur MARCHE/ ARRÊT [4] en faisant glisser l'interrupteur sur la position « OFF ».
2. Desserrez les vis de fixation à l'aide d'un petit tournevis cruciforme [3].
3. Ensuite, soulevez le couvercle du compartiment des batteries [5] à l'aide d'un tournevis plat.
4. Remplacez l'ancienne batterie [6] par une nouvelle. Faites attention au sens de polarité lors de l'insertion. Le sens est [7] affiché dans le compartiment de la batterie. N'utilisez que des batteries du type répertorié pour votre modèle sous « Caractéristiques techniques ».

5. Fermez le compartiment des batteries [7] et serrez les vis de fixation [3] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme.

Si vous souhaitez nettoyer le produit, utilisez un chiffon sec ou, si nécessaire, légèrement humidifié sans ajouter d'autres produits de nettoyage. Une cellule solaire sale peut réduire les performances. Veillez à ne pas endommager le produit.

6. Déclaration de conformité

CE Ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres réglementations pertinentes de la directive européenne relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE et de la directive RoHS 2011/65/UE. La déclaration de conformité originale et complète est disponible auprès de l'importateur.

7. Élimination

Mise au rebut de l'emballage



L'emballage et le manuel d'utilisation sont constitués de matériaux respectueux de l'environnement, qui peuvent être éliminés via les points de recyclage locaux.

Élimination du produit



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation. L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux centres de recyclage ou aux entreprises d'élimination. En outre, les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ainsi que

les distributeurs de denrées alimentaires sont tenus de les reprendre. LIDL vous offre des options de retour directement dans ses filiales et magasins. La restitution et l'élimination sont gratuites.

Lors de l'achat d'un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner gratuitement l'ancien appareil correspondant. De plus, indépendamment de l'achat d'un nouvel appareil, vous avez la possibilité de remettre gratuitement au maximum trois appareils usagés qui ne mesurent pas plus de 25 cm, quelle que soit la dimension.

Avant le retour, veuillez retirer les piles ou batteries qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les ampoules pouvant être retirées sans destruction et les éliminer en respectant la collecte séparée.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et fait l'objet d'une collecte sélective.

Élimination des piles/batteries



Les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et à ses amendements.

Les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles contiennent des métaux lourds nocifs. Identification : Pb (= plomb), Hg (= mercure), Cd (= cadmium). Vous êtes légalement tenu de retourner les piles et les batteries usagées. Vous pouvez restituer gratuitement les piles après utilisation, soit dans notre point de vente, soit à proximité immédiate (par exemple dans les points de vente ou de collecte communaux). Les piles et les batteries sont marquées d'une poubelle barrée d'une croix.

Les piles/batteries rechargeables ne doivent être jetées qu'une fois déchargées ou doivent être protégées contre les courts-circuits (par exemple avec du ruban isolant) avant l'élimination.

8. Garantie

Vous bénéficiez d'une garantie de 36 mois sur ce produit à compter de la date d'achat. Toutes les garanties légales ne sont pas affectées. Le produit a été soigneusement fabriqué et vérifié avant la livraison.

Si des défauts de fabrication ou de matériel devaient néanmoins survenir pendant la période de garantie, veuillez contacter immédiatement votre revendeur spécialisé.

Les dommages dus à une manipulation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi ou à une intervention par des personnes non autorisées sont exclus de la garantie. De nombreux dysfonctionnements sont causés par une utilisation incorrecte. Par conséquent, en cas de dysfonctionnement, veuillez d'abord lire le mode d'emploi.

Contactez le service après-vente de Teknihall avant tout retour. La prestation de garantie ne prolonge ni ne renouvelle la période de garantie de 36 mois.

Processus en cas de garantie

1. Veuillez avoir le reçu et le numéro d'article (471071_2407) à portée de main comme preuve d'achat pour toutes les demandes.
2. En cas d'erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts, contactez d'abord le service après-vente indiqué à la fin de ce manuel par téléphone ou par e-mail.
3. Vous recevrez une adresse de service à laquelle vous pourrez envoyer le produit défectueux, ainsi qu'une preuve d'achat et une description du défaut, sans frais de port.

Vous pouvez télécharger ces manuels, ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation sur www.lidl-service.com.



Ce code QR vous amène directement sur la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et vous pouvez ouvrir votre manuel d'utilisation en saisissant le numéro d'article 471071_2407.

Distributeur :

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim / ALLEMAGNE

Adresse du service après-vente :

Tradix Service Center
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
63128 Dietzenbach

Ligne d'assistance :
00800/300 120 01 (gratuit)

E-mail : tradix-fr@teknihall.com
E-mail : tradix-ch@teknihall.com

Disponible du lundi au vendredi :
8 h 00-20 h 00

État des informations : 11/2024

Art. Tradix-N° : 471071-24-A, -B, -C, -D

IAN : 471071_2407

1. Inleiding

Van harte gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een kwaliteitssproduct gekozen. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven is en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden.

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing, op het product of op de verpakking gebruikt.

WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool/woord duidt op een gevaar met een hoge risicograad dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

VOORZICHTIG!

Dit signaalsymbool/-woord duidt op een gevaar met laag risico, dat, wanneer het niet vermeden wordt, een lichte of matige verwonding tot gevolg kan hebben.

OPGELET!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade of geeft u nuttige aanvullende informatie over het gebruik.



Deze symbolen geven aan dat accu's bij de levering zijn inbegrepen.



IP44 Spatwaterdicht



Dit symbool geeft beschermingsklasse III aan. SELV: extra lage veiligheidsspanning



Conformiteitsverklaring (zie Hoofdstuk „6. Conformiteitsverklaring“): Producten met dit symbool voldoen aan alle geldende communautaire voorschriften van de Europese Economische Ruimte.



Dit symbool duidt gelijkspanning/-stroom aan.



Dit symbool geeft meer informatie.



Dit teken geeft aan dat het product een schemersensor heeft.



Dit symbool geeft aan dat het zonnepaneel naar de zon moet worden gericht.



Deze symbolen informeren u over de verwijdering van verpakking en het product.

- 1 Zonnesteenlamp
- 2 Led
- 3 Bevestigingsschroeven
- 4 Aan/uit-schakelaar
- 5 Afdekking van het batterijvak
- 6 Accu
- 7 Accuvak

2. Beoogd gebruik



Dit product is alleen bedoeld voor accentverlichting buitenshuis, het is niet geschikt voor kamerverlichting in huis. Evenmin is de lamp op zonne-energie bedoeld voor commercieel gebruik.

- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Buiten bereik van kinderen houden.

- Laad de batterij op voor het eerste gebruik.

- In de zomer is bij constant zonlicht voor de eerste lading ongeveer 1 dag nodig.

- De geïntegreerde laadregeling van het product voorkomt overladen van de batterij.

- Vervang de batterij, als zelfs na meerdere dagen opladen het product niet brandt.

- De batterij wordt ook bij uitgeschakeld product door zonlicht opgeladen.

- Afhankelijk van het seizoen (bijv. winter) kan de oplaadtijd meerdere dagen zijn.

3. Technische gegevens

Productcategorie: lamp op zonne-energie
IAN 471071_2407

Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D

LED: Model A/B: 4x 0,06 W LED

LED: Model C/D: 1x 0,06 W LED

Bedrijfsspanning: 1,2V gelijkspanning

Accumodel A/B:

1x Ni-MH, type AA, 300 mAh

Accumodel C/D:

1x Ni-MH, Type AAA, 150 mAh

Brandduur: 6-8 uur

(bij volledig opgeladen batterij)

Chemisch systeem:

Nikkelmetaalhydride (NiMH)

Beschermingsklasse: III

Beschermingsklasse: IP44 (spatwaterdicht)

Productiedatum: 11/2024

4. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Een defect product mag niet worden gebruikt! Er is kans op letsel!

- Gebruik het product niet bij storingen, beschadigingen of defecten. Als u een defect aan het product ontdekt, laat het dan controleren en zo nodig repareren voordat u het weer in gebruik neemt.

- De LED's zijn niet uitwisselbaar. Als de LED's defect zijn, moet het product worden afgevoerd.

- Ondeskundige reparaties kunnen een groot gevaar betekenen voor de gebruiker.

- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving opslaat om ontlading van de accu te voorkomen.

- Koude temperaturen hebben een negatieve invloed op de levensduur van de accu. Als u het product langere tijd niet nodig heeft, bijvoorbeeld in de winter, moet het worden gereinigd en in een droge, warme ruimte worden bewaard.

Veiligheidsaanwijzingen voor accu's

- Sluit accu ,s niet kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of barsten kunnen het gevolg zijn.

- Gooi accu ,s nooit in vuur of water.

- Stel accu ,s niet bloot aan mechanische belasting.



Als accu ,s lekken, vermijd dan contact van huid, ogen en slijmvlies met de chemicaliën door het dragen van beschermende handschoenen! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plekken direct af met schoon water en neem contact op met een arts!

Gevaar voor letsel!

Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Er is kans op letsel!

Kinderen vanaf 14 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis moeten tijdens het gebruik van het product onder toezicht staan en/of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het product en moeten de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.



WAARSCHUWING!

Manipulatie en wijziging

- Het product mag niet worden gemanipuleerd/gewijzigd. Bij manipulatie of wijzigingen bestaat er levensgevaar door elektrische schokken. Manipulaties/wijzigingen zijn om redenen van toelating (CE) verboden.

- Het product mag tijdens het gebruik niet worden afgedekt. Afgedekte lampen kunnen oververhit raken en bij brandbare stoffen brand veroorzaken.

5. Gebruik

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Dit omvat onder andere de aanwijzingssticker op het zonnepaneel.

2. Controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Is dit niet het geval, neem dan contact op met het opgegeven service adres.

3. Draai de bevestigingsschroeven los met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier [3].

4. Wrik vervolgens het deksel van het batterijvak [5] open met behulp van een platte schroevendraaier.

5. Plaats de meegeleverde batterij [6] in het [7] batterijvak. Let op dat de batterij in de juiste richting wordt geplaatst. Deze wordt weergegeven in het batterijvak [7].

6. Sluit het batterijvak [7] en draai de bevestigingsschroeven [3] vast met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier.

7. Beweeg de aan/uit-schakelaar [4] naar de positie die is gemarkeerd met "ON", zodat de lamp in het donker kan inschakelen. Ook wanneer deze is uitgeschakeld, laadt de batterij [6] op, maar de led [2] gaat niet aan.

Het product heeft een schemersensor, zodat het product in de schemering automatisch wordt ingeschakeld en bij daglicht wordt uitgeschakeld. Test na het plaatsen de juiste werking van de schemersensor door het zonnepaneel in ingeschakelde toestand, bijv. met uw hand, donkerder te maken.

8. Uw product is nu klaar voor gebruik en kan op een locatie worden geplaatst die overdag aan direct zonlicht wordt blootgesteld.

Als de lamp niet de gewenste looptijd bereikt, plaats deze dan in de zon voordat u deze gebruikt, om de batterij volledig op te laden.

Voor optimale prestaties moet de accu [6] elke 12 maanden worden vervangen:

1. Schakel het product uit met de AAN/UIT-schakelaar [4] door de schakelaar naar de positie "OFF" te schuiven.

2. Draai de bevestigingsschroeven los met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier [3].

3. Wrik vervolgens het deksel van het batterijvak [5] open met behulp van een platte schroevendraaier.

5. Vervang de oude accu  door een nieuwe. Let bij het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt  weergegeven in het accucompartiment. Gebruik alleen batterijen van het type dat voor uw model wordt vermeld onder „Technische gegevens”.

5. Sluit het batterijkak  en draai de bevestigingsschroeven  vast met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier.

Als u het product wilt schoonmaken, gebruik dan een droge doek of een licht vochtige doek, zonder andere reinigingsmiddelen toe te voegen. Een vervuilde zonnecel kan de prestaties ervan verminderen. Pas op dat u het product niet beschadigt.

6. Conformiteitsverklaring

 Dit product voldoet aan de Europese Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU voor wat betreft de naleving van de essentiële eisen en andere relevante regelgeving. De volledige originele conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de importeur.

7. Afvalverwijdering

Verpakking weggooien



De verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn gemaakt van milieuvriendelijk materiaal dat u bij de plaatselijke recyclingpunten kunt afgeven.

Product weggooien



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat dit toestel aan het einde van zijn levensduur niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Het apparaat moet worden ingeleverd bij inzamelpunten, recyclinginrichtingen of afvalverwijderingsbedrijven. Bovendien zijn distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur en distributeurs van levensmiddelen verplicht ze terug te nemen. LIDL biedt u retourmogelijkheden direct in de filialen en markten. Retourneren en afvoeren is gratis.

Bij aankoop van een nieuw apparaat heeft u het recht om een overeenkomstig oud apparaat kosteloos te retourneren. Bovendien hebt u de mogelijkheid om (maximaal drie) oude apparaten die niet groter zijn dan 25 cm in welke afmeting dan ook, gratis terug te sturen, ongeacht de aankoop van een nieuw apparaat.

Verwijder batterijen of accu's die niet in het oude apparaat zitten en lampen die verwijderd kunnen worden zonder ze te vernietigen, voordat u ze inlevert, en breng ze naar een aparte inzameling.

Batterijen/accu's weggooien



Defecte of gebruikte accu's moeten worden gerecycled overeenkomstig Richtlijn 2006/66/EG en de wijzigingen daarop.

-Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Ze bevatten schadelijke zware metalen. Etikettering: Pb (= lood), Hg (= kwik), Cd (= cadmium). U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's in te leveren. Na gebruik kunt u de batterijen gratis inleveren bij ons verkooppunt of in de directe omgeving (bijv. bij detailhandelaars of gemeentelijke inzamelpunten). Batterijen en accu's zijn gemarkeerd met een doorgekruiste vuilnisbak.

Oplaadbare batterijen/accu's mogen alleen worden weggegooid als ze leeg zijn of moeten worden beveiligd tegen kortsluiting (bijv. met isolatietape) voordat ze worden weggegooid.

8. Garantie

U ontvangt 36 maanden garantie op dit product vanaf de datum van aankoop. Dit heeft geen invloed op eventuele wettelijke garanties. Het product is zorgvuldig geproduceerd en zorgvuldig gecontroleerd voor levering.

Mocht er toch tijdens de garantieperiode productie- of materiaalfouten optreden, neem dan onmiddellijk contact op met uw dealer.

Beschadigingen door ondeskundig gebruik, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing of ingrepen door onbevoegde personen vallen niet onder de garantie. Talrijke functiestoringen worden veroorzaakt door onjuiste bediening. Lees daarom bij het optreden van een storing eerst de gebruiksaanwijzing.

Neem contact op met de serviceafdeling van Teknihall voor eventuele retourzendingen. De garantieperiode van 36 maanden wordt niet verlengd of vernieuwd.

Afhandeling in geval van garantie

1. Houd bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (471071_2407) bij de hand als aankoopbewijs.
2. Neem bij functionele fouten of andere gebreken eerst telefonisch of per e-mail contact op met de aan het einde van deze handleiding genoemde serviceafdeling.
3. U ontvangt een serviceadres waarnaar u het defecte product, inclusief het aankoopbewijs en een beschrijving van het defect, franco kunt opsturen.

U kunt deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden van www.lidl-service.com.



Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de Lidl servicepagina (www.lidl-service.com) en u kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer 471071_2407 in te voeren.

Distributeur:

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim / GERMANY

Service-adres:

Tradix Service Center
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
63128 Dietzenbach

Hotline: 00800 / 300 120 01 (gratis)

E-mail: tradix-nl@teknihall.com

Bereikbaarheid Maandag-Vrijdag:
8.00-20.00 uur

Stand van informatie: 11/2024

Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, B, -C, -D

IAN: 471071_2407

1. Introducción

¡Enhorabuena!

Con su compra, ha elegido un producto de alta calidad. Las instrucciones de funcionamiento forman parte de este producto y contienen información importante sobre su seguridad, uso y eliminación. Familiarícese con las instrucciones de funcionamiento y de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto solo como se describe y para los campos de aplicación especificados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos y palabras de señalización se utilizan en estas instrucciones de uso, en el producto o en el embalaje.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Esta palabra/símbolo de advertencia denota un peligro con un nivel de riesgo elevado que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Esta palabra/símbolo de advertencia indica un peligro con un riesgo bajo que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Esta palabra de advertencia le avisa de posibles daños a la propiedad o le ofrece información adicional útil para el uso.



Estos símbolos indican que las baterías van incluidas con la entrega.



IP44

Resistente a las salpicaduras
Este símbolo indica la clase de protección III. SELV: Tensión extra baja de protección



Declaración de conformidad (véase el capítulo «6. Declaración de conformidad»): Los productos marcados con este símbolo cumplen con todas las normativas comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.



Este símbolo indica tensión/corriente continua.



Este símbolo indica información adicional.



Este símbolo indica que el producto tiene un sensor crepuscular.



Este símbolo indica que el panel solar debe estar orientado hacia el sol.



Estos símbolos le informan sobre la eliminación del embalaje y del producto.

1

Lámpara de piedra

2

LED

3

Tornillos de fijación

4

Interruptor de encendido y apagado

5

Tapa del compartimento de la batería

6

Batería

7

Compartimento de la batería

2. Uso previsto



Este producto está destinado exclusivamente a la iluminación de fondo en exteriores, no es adecuado para la iluminación de interiores. La lámpara solar tampoco se ha diseñado para uso comercial.

- No apta para niños menores de 14 años. Mantener fuera del alcance de los niños.
- Cargue la pila antes de usar el producto por primera vez.
- En verano, recibiendo constantemente luz solar, la primera carga tarda en completarse aproximadamente 1 día.
- El control de carga integrado en el producto evita que la pila se sobrecargue.
- Reemplace la pila si el producto no se ilumina a pesar de haberla cargado durante varios días.
- La pila también se carga con luz solar mientras el producto está apagado.
- Dependiendo de la estación del año (por ejemplo, invierno), la carga puede tardar varios días en completarse.

3. Datos técnicos

Clasificación del producto: lámpara solar
IAN 471071_2407

N.º art. Tradix: 471071-23-A, -B, -C, -D

LED: modelo A/B: 4x 0,06 W LED

LED: modelo C/D: 1x 0,06 W LED

Tensión de funcionamiento: 1, 2 V CC

Batería modelo A/B:

1x Ni-MH, tipo AA, 300 mAh

Batería modelo C/D:

1x Ni-MH, tipo AAA, 150 mAh

Duración de la iluminación: 6-8 horas
(con la batería completamente cargada)

Características químicas:

níquel metal hidruro (NiMH)

Clase de protección: III

Grado de protección: IP44

(a prueba de salpicaduras)

Fecha de producción: 11/2024

4. Instrucciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!

No se debe utilizar un producto defectuoso. Existe riesgo de sufrir lesiones.

- No utilice el producto en caso de mal funcionamiento, daño o defecto. Si encuentra un defecto en el producto, hágalo revisar y, si es necesario, solicite que se repare antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- Los led no son reemplazables. Si los LED están defectuosos, el producto debe desecharse.
- Las reparaciones incorrectas pueden resultar en un peligro considerable para el usuario.
- Apague el producto si lo almacena en un entorno oscuro para evitar que la batería se descargue.
- Las temperaturas frías ejercen un efecto negativo en la duración de la batería. Si no necesita usar el producto durante mucho tiempo, por ejemplo, en invierno, debe limpiarse y almacenarse en una habitación seca y cálida.

Instrucciones de seguridad para las baterías

- No cortocircuite ni abra las baterías. El resultado puede ser un sobrecalentamiento, peligro de incendio o estallido.
- Nunca arroje las baterías al fuego o al agua.
- No someta las baterías a esfuerzos mecánicos.



Si las baterías presentan fugas, evite el contacto de la piel, los ojos y las membranas mucosas con los productos químicos usando guantes de protección. En caso de contacto, enjuague inmediatamente las áreas afectadas con agua limpia y consulte a un médico.

¡Riesgo de lesiones!

La lámpara no es apta para menores de 14 años. Existe riesgo de sufrir lesiones.

Los niños a partir de 14 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos deben recibir supervisión y/o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprender los peligros que conlleva.

¡ADVERTENCIA!

Manipulación y modificación

- El producto no debe manipularse ni modificarse. Existe riesgo de lesiones mortales por descarga eléctrica si se manipula o se modifica. Las manipulaciones y modificaciones están prohibidas por razones de homologación (CE).
- El producto no debe estar cubierto durante su uso. Las lámparas cubiertas pueden sobrecalentarse y provocar incendios en caso de tratarse de sustancias inflamables.

5. Uso

1. Retire todo el material de embalaje. Esto incluye, entre otras cosas, la etiqueta de advertencia en el panel solar.
2. Compruebe si todas las piezas están presentes y sin daños. De no ser así, póngase en contacto con la dirección de servicio que figuran en estas instrucciones.

3. Afloje los tornillos de fijación con un pequeño destornillador Phillips **3**.

4. A continuación, abra la tapa del compartimento de la pila **5** haciendo palanca con un destornillador plano.

5. Inserte la pila **6** incluida en el contenido de la entrega en el compartimento de la pila **7**. Preste atención a que la polaridad sea la correcta al insertarla. La polaridad se indica en el compartimento de la pila **7**.

6. Cierre el compartimento de la pila **7** y apriete los tornillos de fijación **3** con un pequeño destornillador Phillips.

7. Mueva el interruptor de encendido/apagado **4** a la posición marcada con «ON» para que la lámpara pueda encenderse en la oscuridad. Anche quando è spenta, la batteria **6** si ricarica, ma il LED **2** non si accende.

El producto tiene un sensor crepuscular, de manera que se enciende automáticamente al atardecer y se apaga cuando detecta la luz diurna. Una vez instalado, compruebe que el sensor crepuscular funciona correctamente colocando la mano delante del panel solar cuando esté encendido para impedir el paso de la luz.

8. Su producto ya está listo para su uso y puede colocarse en un lugar expuesto a la luz solar directa durante el día.

Si la lámpara no alcanza la autonomía deseada, colóquela al sol con la alimentación desconectada antes de utilizarla para cargar completamente la batería.

Para obtener un rendimiento óptimo, la batería **6** debe reemplazarse cada 12 meses:

1. Apague el producto con el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO **4** deslizando el interruptor a la posición «OFF».
2. Afloje los tornillos de fijación con un pequeño destornillador Phillips **3**.
3. A continuación, abra la tapa del compartimento de la pila **5** haciendo palanca con un destornillador plano.
4. Reemplace la batería vieja **6** por una nueva. Preste atención a que la polaridad sea la correcta al insertarla. La polaridad se indica en el compartimento de la batería **7**. Utilice únicamente baterías del tipo indicado para su modelo en el apartado «Datos técnicos».
5. Cierre el compartimento de la pila **7** y apriete los tornillos de fijación **3** con un pequeño destornillador Phillips.

Si desea limpiar el producto, utilice un paño seco o ligeramente humedecido, según sea necesario, sin añadir ningún otro producto de limpieza. Si la célula solar está sucia, se puede reducir su rendimiento. Tenga cuidado de no dañar el producto.

6. Declaración de conformidad

CE Este producto cumple con la Directiva Europea de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE en cuanto al cumplimiento de los requisitos esenciales y otras normativas pertinentes. La declaración de conformidad original completa está disponible en el importador.

7. Eliminación

Eliminación del embalaje



El embalaje y las instrucciones de uso están fabricados con materiales respetuosos con el medioambiente que puede desechar en los puntos de reciclaje locales.

Eliminación del producto



El símbolo del cubo de basura tachado significa que este aparato no debe desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato debe llevarse a un punto de recogida, a un centro de reciclaje o a una empresa de eliminación de residuos. Por otra parte, los distribuidores de equipos eléctricos y electrónicos, así como los distribuidores de alimentos, están obligados a recoger los aparatos. LIDL le ofrece opciones de devolución directamente en las tiendas y supermercados. La devolución y la eliminación no tienen ningún coste para usted.

Al comprar un aparato nuevo, tiene derecho a devolver un aparato viejo sin coste alguno. Asimismo, tiene la opción de devolver gratuitamente (hasta tres) aparatos antiguos que no superen los 25 cm en alguna de sus dimensiones, sin necesidad de adquirir un aparato nuevo.

Antes de devolver el aparato, retire las pilas o baterías que no formen parte del aparato antiguo y las lámparas que puedan retirarse sin destruirlas, y llévelas al punto de recogida correspondiente.

Eliminación de las pilas/baterías



Las baterías defectuosas o usadas deben reciclarse de conformidad con la Directiva 2006/66/CE y sus modificaciones.

Las pilas y baterías recargables no deben desecharse con los residuos domésticos. Contienen metales pesados nocivos. Etiquetado: Pb (= plomo), Hg (= mercurio), Cd (= cadmio). Existe la obligación legal de devolver las pilas y baterías usadas. Después de su uso, puede devolver las pilas gratuitamente en nuestro punto de venta o en las inmediaciones (por ejemplo, en comercios o puntos de recogida municipales). Las pilas y baterías recargables están marcadas con un cubo de basura tachado.

Las pilas/baterías recargables solo deben desecharse cuando están descargadas o deben estar protegidas contra cortocircuitos (por ejemplo, con cinta aislante) antes de su eliminación.

8. Garantía

Para este producto, recibirá una garantía de 36 meses desde la fecha de compra. Esto no afecta a las garantías legales. El producto se ha fabricado cuidadosamente y se ha comprobado al detalle antes de la entrega.

Sin embargo, si durante el período de garantía se producen defectos de producción o materiales, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor especializado.

Quedan excluidos de la garantía los daños causados por una manipulación inadecuada, el incumplimiento de las instrucciones de uso o la intervención de personas no autorizadas. Numerosos fallos de funcionamiento son causados por un funcionamiento incorrecto. Por lo tanto, si se produce un mal funcionamiento, lea primero las instrucciones de uso.

Póngase en contacto con el Departamento de Servicio Técnico de Teknihall antes de devolver cualquier artículo. El servicio de garantía no prolonga ni renueva el período de garantía de 36 meses.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

1. Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (471071_2407) como justificante de la compra.
2. En caso de mal funcionamiento u otros defectos, contacte primero por teléfono o por correo electrónico con el servicio técnico indicado al final de estas instrucciones.
3. Se le facilitará una dirección de servicio a la que podrá enviar el producto defectuoso, incluido el recibo de compra y una descripción del defecto, a portes pagados.

En www.lidl-service.com puede descargar estos y muchos otros manuales, videos de productos y software de instalación.



Este código QR le llevará directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso introduciendo el número de artículo 471071_2407.

Empresa distribuidora:

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim / ALEMANIA

Dirección de servicio:

Tradix Service Center
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
63128 Dietzenbach

Teléfono de ayuda:

00800 / 300 120 01 (gratuito)

Correo electrónico:

tradix-es@teknihall.com

Accesibilidad Lun.-Viernes: 8:00-20:00
Fecha de la información: 11/2024
N.º art. Tradix: 471071-24-A, -B, -C, -D
IAN: 471071_2407

1. Introduzione

Congratulazioni!

Con questo acquisto si è scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale d'uso è parte integrante di questo prodotto. Contiene importanti informazioni inerenti alla sicurezza, all'uso e allo smaltimento. Consultare le istruzioni d'uso e di sicurezza prima di utilizzare il prodotto. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare assieme anche tutta la documentazione.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli vengono usati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione.

⚠ AVVERTENZA!

Questo termine/simbolo di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio elevato che, se non viene evitato, può avere conseguenze letali o causare gravi ferite.

⚠ ATTENZIONE!

Questo termine/simbolo di avvertimento indica un pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, può causare lesioni di livello lieve o medio.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce indicazioni supplementari sull'utilizzo.



Questi simboli indicano che le batterie sono incluse nella confezione.



IP44

Resistente agli spruzzi d'acqua



Questo simbolo indica la classe di protezione III.
SELV: bassissima tensione



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo „6. Dichiarazione di conformità“): i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Questo simbolo indica tensione/corrente continua.



Questo simbolo indica informazioni aggiuntive.



Questo segno indica che il prodotto è dotato di un sensore crepuscolare.



Questo segno indica che il pannello solare è orientato verso il sole.



Questi simboli informano sullo smaltimento dell'imballaggio e del prodotto.

- 1 Lampada a energia solare in pietra
- 2 LED
- 3 Viti di fissaggio
- 4 Interruttore ON/OFF
- 5 Coperchio del vano batteria
- 6 Batteria
- 7 Vano batteria

2. Destinazione d'uso



Questo prodotto è destinato esclusivamente all'illuminazione di particolari caratteristiche in ambienti esterni, non è adatto per l'illuminazione di ambienti domestici. Inoltre, la lampada a energia solare non è destinata all'uso commerciale.

- Non è adatto ai bambini di età inferiore ai 14 anni. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

- Caricare la batteria prima del primo utilizzo.

- In estate e in presenza di luce solare costante, la ricarica richiede circa un giorno.

- Il dispositivo di regolazione di carica integrato all'interno del prodotto impedisce il sovraccarico della batteria.

- Sostituire la batteria nel caso in cui il prodotto non si accenda anche dopo diversi giorni di carica.

- La batteria si ricarica attraverso la luce solare anche quando il prodotto è spento.

- A seconda della stagione (ad es. inverno), la ricarica può richiedere fino a diversi giorni prima di completarsi.

3. Dati tecnici

Classificazione del prodotto: lampada a energia solare

IAN: 471071_2407

Tradix N.art.: 471071-24-A, -B, -C, -D

LED: modello A/B: 4 LED da 0,06 W

LED: Modello C/D: 1 LED da 0,06 W

Tensione d'esercizio:

1,2 V tensione continua 

Batteria modello A/B:

1xNi-MH, tipo AA, 300 mAh

Batteria modello C/D:

1xNi-MH, tipo AAA, 150 mAh

Autonomia:

6-8 ore (con batteria completamente carica)

Sistema chimico:

idruro di nichel metallico (NiMH)

Classe di protezione: III

Grado di protezione IP44 contro gli schizzi d'acqua

Data di produzione: 11/2024

4. Istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA!

Un prodotto difettoso non deve essere utilizzato! Pericolo di lesioni!

- Non utilizzare il prodotto in caso di malfunzionamenti, danni o difetti. Se si scopre un difetto nel prodotto, farlo controllare e, se necessario, ripararlo prima di rimetterlo in funzione.

- I LED non sono sostituibili. Se i LED sono difettosi, il prodotto deve essere smaltito.

- Le riparazioni improprie possono mettere seriamente in pericolo l'utente.

- Spegnerne il prodotto quando lo si ripone in un ambiente buio per evitare di scaricare la batteria.

- Le temperature basse influiscono negativamente sulla durata della batteria. Qualora il prodotto non fosse necessario per un periodo di tempo prolungato, ad esempio in inverno, è opportuno pulirlo e conservarlo in un ambiente asciutto e caldo.

Istruzioni per la sicurezza della batteria

- Non cortocircuitare e/o aprire le batterie. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, pericolo di incendio o esplosioni.

- Non gettare mai le batterie nel fuoco o nell'acqua.

- Non esporre le batterie a sollecitazioni meccaniche.



In caso di perdite dalle batterie, evitare il contatto di pelle, occhi e mucose con le sostanze chimiche indossando guanti protettivi! In caso di contatto, sciacquare immediatamente le parti interessate con acqua pulita e consultare un medico!

Pericolo di lesioni!

Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni. Pericolo di lesioni!

I bambini di età pari o superiore a 14 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza devono essere supervisionati e/o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e comprendere i pericoli che ne derivano.



AVVERTENZA!

Manipolazione e modifiche

- Il prodotto non deve essere manipolato/modificato. In caso di manipolazioni o modifiche, vi è il rischio di lesioni mortali dovute a scosse elettriche. Le manipolazioni/modifiche sono vietate per motivi di omologazione (CE).

- Il prodotto non deve essere coperto durante l'uso. Le lampade coperte possono surriscaldarsi e, nel caso di sostanze infiammabili, causare incendi.

5. Utilizzo

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Ciò comprende, tra gli altri, l'adesivo informativo sul pannello solare.

2. Verificare che tutte le parti siano presenti e non danneggiate. In caso contrario, contattare l'indirizzo di assistenza indicato.

3. Utilizzando un piccolo cacciavite a croce, allentare le viti di fissaggio .

4. Quindi sollevare il coperchio del vano batteria  con un cacciavite a taglio.

5. Inserire la batteria  inclusa nel vano batterie . Prestare attenzione alla corretta polarità durante l'inserimento. Questa è indicata nel vano batteria .

6. Chiudere il vano batteria , serrare le viti di fissaggio  utilizzando un piccolo cacciavite a croce.

7. Spostare l'interruttore ON/OFF  nella posizione contrassegnata con „ON” in modo che la luce possa accendersi al buio. Anche quando è spenta, la batteria  si ricarica, ma il LED  non si accende.

Il prodotto è dotato di un sensore crepuscolare che ne consente automaticamente l'accensione al crepuscolo e lo spegnimento alla luce del giorno. A montaggio avvenuto, verificare il corretto funzionamento del sensore crepuscolare oscurando il pannello solare (ad es. con la mano) quando è acceso.

8. Il prodotto è ora pronto per l'uso e può essere collocato in un luogo esposto alla luce diretta del sole durante il giorno.

Se la lampada non raggiunge l'autonomia desiderata, prima di utilizzarla posizionarla al sole con l'alimentazione spenta per caricare completamente la batteria.

Per prestazioni ottimali, la batteria  deve essere sostituita ogni 12 mesi:

1. Spegnerne il prodotto con L'INTERRUTTORE ON/OFF  spingendo l'interruttore in posizione „OFF”.

2. Utilizzando un piccolo cacciavite a croce, allentare le viti di fissaggio .

3. Quindi sollevare il coperchio del vano batteria  con un cacciavite a taglio.

4. Sostituire la vecchia batteria  con una nuova. Prestare attenzione alla corretta polarità durante l'inserimento. Questa è indicata nel vano batteria . Utilizzare solo batterie del tipo elencato per il modello acquistato alla voce „Dati tecnici”.

5. Chiudere il vano batteria , serrare le viti di fissaggio  utilizzando un piccolo cacciavite a croce.

Se si desidera pulire il prodotto, utilizzare un panno asciutto o, se necessario, leggermente inumidito senza l'aggiunta di altri detersivi. Una cella solare sporca può ridurre le prestazioni. Fare attenzione a non danneggiare il prodotto.

6. Dichiarazione di conformità

 Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre normative pertinenti della Direttiva europea sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE e della Direttiva RoHS 2011/65/UE. La dichiarazione di conformità originale completa è disponibile presso l'importatore.

7. Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



L'imballaggio e il manuale utente sono realizzati con materiali ecocompatibili che è possibile smaltire presso i centri di smaltimento rifiuti locali.

Smaltimento del prodotto



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato significa che questo dispositivo non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici al termine del periodo di utilizzo. L'apparecchio deve essere consegnato presso i punti di raccolta, i centri di riciclaggio per materiali riciclabili o le società di smaltimento. Inoltre, i distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche e i distributori di prodotti alimentari sono tenuti a ritirarle. LIDL offre possibilità di restituzione direttamente presso le filiali e i mercati. La restituzione e lo smaltimento sono gratuiti.

Acquistando un nuovo dispositivo si ha il diritto di restituire gratuitamente un vecchio dispositivo equivalente. Inoltre, indipendentemente dall'acquisto di un nuovo dispositivo si ha la possibilità di consegnare gratuitamente (fino a tre) vecchi dispositivi che non superino i 25 cm di dimensione.

Prima della restituzione, rimuovere le batterie o gli accumulatori che non sono racchiusi nel vecchio dispositivo e le lampade che possono essere rimosse senza essere distrutte e consegnarle a un centro per la raccolta separata.

Smaltire batterie/accumulatori



Le batterie difettose o usate devono essere riciclate in conformità con la direttiva 2006/66/CE e le relative integrazioni.

Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Contengono metalli pesanti nocivi. Etichettatura: Pb (= piombo), Hg (= mercurio), Cd (= cadmio). L'utilizzatore è legalmente obbligato a restituire batterie esauste. Dopo l'uso, è possibile restituire le batterie gratuitamente presso il nostro punto vendita o nelle immediate vicinanze (ad esempio nei negozi o nei punti di raccolta comunali). Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone della spazzatura barrato.

Le batterie ricaricabili/batterie possono essere smaltite solo quando sono scariche o devono essere protette contro i cortocircuiti (ad es. con nastro isolante) prima dello smaltimento.

8. Garanzia

Questo prodotto è fornito con una garanzia di 36 mesi dalla data di acquisto. Eventuali garanzie legali non sono influenzate da questo. Il prodotto è stato realizzato con cura e controllato scrupolosamente prima della consegna.

Tuttavia, se durante il periodo di garanzia dovessero manifestarsi difetti di produzione o di materiale, contattare immediatamente il proprio rivenditore specializzato.

Danni causati da uso improprio, la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso o l'intervento di persone non autorizzate sono esclusi dalla garanzia. L'uso improprio è all'origine di numerosi malfunzionamenti. Pertanto, quando si verifica un malfunzionamento, consultare prima le istruzioni per l'uso.

Contattare il reparto di assistenza Teknihall prima di effettuare eventuali resi. L'intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia di 36 mesi.

Gestione in caso di garanzia

1. Tenere a portata di mano la ricevuta e il codice articolo (471071_2407) come prova d'acquisto per tutte le richieste.
2. In caso di malfunzionamenti o altri difetti, contattare per prima cosa il servizio di assistenza indicato al fondo di queste istruzioni per telefono o e-mail.
3. Verrà fornito un indirizzo di assistenza con spedizione gratuita a cui inviare il prodotto difettoso, inclusa la prova d'acquisto e una descrizione del difetto.

Su www.lidl-service.com è possibile scaricare queste istruzioni e molti altri manuali, video di prodotti e software di installazione.



Inquadrando questo codice QR si verrà ricollegati direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com), dove si potranno visualizzare le istruzioni d'uso del dispositivo inserendo il numero dell'articolo 471071_2407.

Distributore:

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim / GERMANIA

Indirizzo del servizio di assistenza:

Tradix Service Center
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
63128 Dietzenbach

Numero verde: 00800/300 120 01
(gratuito)

E-mail: tradix-it@teknihall.com

Reperibilità lun.- ven: 8:00-20:00

Ultimo aggiornamento delle informazioni:
11/2024

Tradix N.art.: 471071-24-A, -B, -C, -D

IAN: 471071_2407

1. Úvod

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro vysoce kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto produktu. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím produktu se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Přístroj používejte pouze popsáním způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předání výrobku třetí straně předejte i všechny příslušné dokumenty.

Vysvětlivky k symbolům

V tomto návodu, na výrobku nebo na obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

VAROVÁNÍ!

Tento symbol nebo signální slovo označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

POZOR!

Tento symbol nebo signální slovo označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek lehké nebo mírné zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo varuje před možnými věcnými škodami nebo vám poskytuje užitečné doplňující informace k použití.



Tyto symboly upozorňují, že dobíjecí baterie jsou součástí balení.



IP44 Odolné proti stříkající vodě



Tento symbol označuje třídu ochrany III.
SELV: Ochranné nízké napětí



Prohlášení o shodě (viz kapitola „6. Prohlášení o shodě“): Produkty označené tímto symbolem splňují všechny platné předpisy Společnosti Evropského hospodářského prostoru.



Tento symbol označuje stejnosměrné napětí/proud.



Tento symbol odkazuje na další informace.



Tato značka odkazuje na to, že produkt disponuje senzorem stmívání.



Tato značka odkazuje na to, že solární panel by měl být nasměrován podle Slunce.



Tyto symboly vás informují o likvidaci obalů a produktu.

- 1 Solární světlo ve tvaru kamene
- 2 LED
- 3 Upevňovací šrouby
- 4 Spínač ZAP/VYP
- 5 Kryt přihrádky na baterie
- 6 Baterie
- 7 Přihrádka na baterie

2. Použití v souladu se stanoveným účelem



Tento výrobek je určen pouze pro venkovní akcentové osvětlení, není vhodný pro osvětlení místností v domácnosti. Solární světlo také není určeno pro komerční použití.

- Není vhodné pro děti do 14 let. Udržujte mimo dosah dětí.
- Před prvním použitím baterii nabijte.
- V létě při konstantním slunečním záření je pro první nabití potřeba asi 1 den.
- Integrovaná regulace nabíjení produktu zabraňuje přebíjení baterie.
- Pokud produkt nesvítí ani po několika dnech nabíjení nesvítí, baterii vyměňte.
- Baterie se nabíjí slunečním zářením, i když je produkt vypnutý.
- V závislosti na ročním období (např. zima) může nabíjení trvat i několik dní.

3. Technická data

Klasifikace produktu: solární světlo
IAN 471071_2407
Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D
LED: model A/B: 4x 0,06 W LED
LED: model C/D: 1x 0,06 W LED
Provozní napětí:
1,2 V stejnosměrné napětí 
Model baterie A/B:
1x Ni-MH, typ AA, 300 mAh
Model baterie C/D:
1x Ni-MH, typ AAA, 150 mAh
Doba svícení: 6–8 hodin
(při plném nabití baterie)
Chemický systém: nikl-metal hydrid (NiMH)
Třída ochrany: III
Stupeň krytí: IP44
(odolné proti stříkající vodě)
Datum výroby: 11/2024

4. Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!

Vadný výrobek se nesmí používat! Hrozí nebezpečí zranění!

- Nepoužívejte výrobek v případě poruchy, poškození nebo závady. Pokud zjistíte závadu výrobku, nechte jej před opětovným uvedením do provozu zkontrolovat a případně opravit.
- LED diody nejsou vyměnitelné. Pokud jsou vadné LED diody, je nutné výrobek zlikvidovat.
- Neodborné opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele.
- Při skladování v tmavém prostředí výrobek vypněte, abyste předešli vybití baterie.
- Nízké teploty mají negativní vliv na životnost baterie. Pokud výrobek po dlouhou dobu nepotřebujete, např. v zimě, měl by být vyčištěn a skladován v suché, teplé místnosti.

Bezpečnostní pokyny pro baterie

- Nezkratujte ani/nebo je neotevírejte. V důsledku může dojít k přehřátí, nebezpečí požáru nebo prasknutí.
- Nikdy nevhazujte baterie do ohně nebo vody.
- Nevystavujte baterie žádnému mechanickému namáhání.



V případě vytečení baterií zabraňte kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliemi pomocí ochranných rukavic! Postižená místa v případě kontaktu ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře!

Nebezpečí zranění!

Není vhodné pro děti do 14 let. Hrozí nebezpečí zranění!

Děti ve věku od 14 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí musí být pod dohledem a/nebo musí být poučeny o bezpečném používání výrobku a musí chápat vznikající rizika.

VAROVÁNÍ!

Manipulace a úpravy

- S výrobkem nesmí být manipulováno ani se nesmí upravovat. Při manipulaci/úpravách vzniká ohrožení života elektrickým proudem. Manipulace/úpravy jsou na základě schválení (CE) zakázány.
- Výrobek se během používání nesmí zakrývat. Zakrytá svítidla se mohou přehřívat a v případě hořlavých látek způsobit požár.

5. Použití

1. Odstraňte veškerý obalový materiál. Patří sem mimo jiné informační nálepka na solární panelu.
2. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly v balení a nepoškozené. Pokud tomu tak není, kontaktujte uvedenou servisní adresu.
3. Povolte pomocí malého křížového šroubováku .
4. Poté otevřete kryt příhrádky na baterii  pomocí plochého šroubováku.
5. Vložte dodanou baterii  do příhrádky na baterie . Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Je vyznačena v příhrádce na baterie .

6. Zavřete příhrádku na baterie  a utáhněte upevňovací šrouby  pomocí malého křížového šroubováku.

7. Přesuňte spínač zapnutí/vypnutí  do polohy označené „ON“, aby se světlo mohlo zapnout ve tmě. Anche quando è spenta, la batteria  si ricarica, ma il LED  non si accende.

Produkt má senzor stmívání, takže se produkt automaticky zapne při setmění a vypne se za denního světla. Po nastavení otestujte správnou funkci snímače soumraku ztmavením solárního panelu při jeho zapnutí, např. rukou.

8. Váš produkt je nyní připraven k použití a může být umístěn na místě, které je během dne vystavené přímému slunečnímu záření.

Pokud světlo nedosáhne požadované doby provozu, umístěte jej před použitím na slunce ve vypnutém stavu, aby baterie plně nabíla.

Aby bylo dosaženo optimálního výkonu, měla by být baterie  vyměněna každých 12 měsíců:

1. Vypněte výrobek spínačem ON/OFF  posunutím spínače do polohy „OFF“.
2. Povolte upevňovací šrouby  pomocí malého křížového šroubováku.
3. Poté otevřete kryt příhrádky na baterii  pomocí plochého šroubováku.
4. Vyměňte starou baterii  za novou. Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Je vyznačena v příhrádce na baterie . Používejte pouze baterie typu uvedeného u vašeho modelu v části „Technická data“.

5. Zavřete příhrádku na baterie  a utáhněte upevňovací šrouby  pomocí malého křížového šroubováku.

Pokud chcete produkt vyčistit, použijte suchý kartáč nebo v případě potřeby mírně navlhčený hadřík bez přidání dalších čistících prostředků. Znečištěný solární článek může vést ke snížení výkonu. Dejte pozor, abyste produkt během procesu nepoškodili.

6. Prohlášení o shodě

 Tento výrobek vyhovuje základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům evropské směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EÚ a směrnice RoHS 2011/65/EÚ. Kompletné originální vyhlášení o shodě je k dispozici u dovozce.

7. Likvidace

Likvidace obalu



Obal a návod k obsluze jsou vyrobeny z ekologických materiálů, které můžete likvidovat prostřednictvím míst pro tříděný odpad.

Likvidace produktu

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že toto zařízení by nemělo být na konci své životnosti likvidováno spolu s běžným domovním odpadem. Zařízení je nutné odevzdat na oficiálních sběrných místech, recyklačních centrech nebo ve společnostech zaměřených na likvidaci odpadu. Distributoři elektrických a elektronických zařízení a distributoři potravin jsou navíc povinni vzít zařízení zpět. LIDL vám nabízí možnosti vrácení přímo na svých pobočkách. Vrácení a likvidace jsou pro vás zdarma.

Při nákupu nového zařízení máte právo bezplatně vrátit odpovídající staré zařízení. Navíc máte možnost, nezávisle na nákupu nového zařízení, odevzdat zdarma (až tři) stará zařízení, která v žádném rozměru nepřesahují 25 cm.

Likvidace baterií/akumulátorů



Vadné nebo použité baterie je třeba zrecyklovat v souladu se směrnicí 2006/66/ES a jejími dodatky.

Baterie a akumulátory se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Obsahují škodlivé těžké kovy. Označení: Pb (= olovo), Hg (= rtuť), Cd (= kadmium). Jste ze zákona povinni použité baterie a akumulátory vrátit. Baterie můžete bezplatně vrátit po použití buď na našem prodejním místě nebo v bezprostřední blízkosti (např. v obchodech nebo na obecních sběrných místech). Baterie a akumulátory jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice.

Dobíjecí baterie/akumulátory lze likvidovat pouze po vybití. Akumulátor vybijete tak, že produkt necháte zapnutý, dokud nepřestane svítit.

8. Záruka

Na tento produkt máte 36měsíční záruku od data zakoupení. Nejsou tím dotčeny žádné záruky plynoucí ze zákona. Produkt byl před dodáním pečlivě vyroben a otestován.

Pokud by se přesto během záruční doby vyskytly výrobní nebo materiálové chyby, neprodleně kontaktujte svého specializovaného prodejce.

Škody způsobené nesprávným zacházením, nedodržením návodu k použití nebo zásahy neoprávněných osob jsou ze záruky vyloučeny. Většina poruch je způsobena nesprávnou obsluhou produktu. Pokud tedy dojde k poruše, nejprve si přečtěte návod k použití.

Před vrácením zboží se vždy obraťte na servisní oddělení společnosti Teknihall. Záruční plnění neprodluhuje ani neobnovuje záruční dobu 36 měsíců.

Průběh reklamace

1. Připravte si prosím účtenku a číslo položky (471071_2407) jako doklad o nákupu pro případné dotazy.
2. V případě funkčních chyb nebo jiných závad kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem servisní oddělení uvedené na konci tohoto návodu.
3. Obdržíte servisní adresu, na kterou můžete vadný výrobek zaslat včetně dokladu o koupi a popisu závady, aniž byste platili poštovné.

Tento a mnoho dalších návodů, produktová videa a instalační software si můžete stáhnout z www.lidl-service.com.



Tento QR kód Vás zavede přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com), kde můžete otevřít svůj návod k obsluze zadáním čísla výrobku 471071_2407.

Distributor:

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/NĚMECKO

Servisní adresa:

Tradix Service Center
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
63128 Dietzenbach

Infolinka: 00800/300 120 01
(bez poplatku)

E-mail: tradix-cz@teknihall.com

Pracovní doba po-pá: 8.00 – 20.00

Stav informací: 11/2024

Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D

IAN: 471071_2407

1. Úvod

Srdečně blahoželáme!

Nákupom ste si vybrali výrobok vysokej kvality. Návod na použitie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými prevádzkovými a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané, a len pre špecifikované oblasti použitia. Pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na použitie, na výrobku alebo na obale sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová.

VÝSTRAHA!

Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nezabráni.

POZOR!

Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu, ak sa mu nezabráni.

UPOZORNENIE!

Toto signálne slovo upozorňuje na možné škody na majetku alebo vám poskytuje užitočné dodatočné informácie o používaní.



Tieto symboly označujú, že akumulátory sú súčasťou dodávky.



IP44 Odolné voči striekajúcej vode



Tento symbol označuje triedu ochrany III.
SELV: bezpečné malé napätie



Vyhlásenie o zhode (pozri kapitolu „6. Vyhlásenie o zhode“): Výrobky označené týmto symbolom sú v súlade so všetkým predpismi, ktoré sa aplikujú v spoločnom európskom hospodárskom priestore.



Tento symbol označuje jednosmerné napätie/jednosmerný prúd.



Tento symbol upozorňuje na ďalšie informácie.



Tento znak upozorňuje na to, že výrobok má senzor stmievania.



Tento znak upozorňuje na to, že solárny panel by mal byť orientovaný podľa slnka.



Tieto symboly vás informujú o likvidácii obalu a výrobku.

- 1 Solárne svetidlo v podobe kameňa
- 2 LED
- 3 Upevňovacie skrutky
- 4 Spínač Zap./Vyp.
- 5 Kryt priehradky akumulátora
- 6 Akumulátor
- 7 Priehradka na akumulátor

2. Používanie v súlade s určením



Tento výrobok sa používa výlučne na zvyrazňujúce osvetlenie vo vonkajších priestoroch, nie je vhodný ako svetlo do miestností v domácnosti. Solárne svietidlo nie je určené ani na komerčné použitie.

- Nevhodné pre deti do 14 rokov. Uchovávať mimo dosahu detí.
- Pred prvým použitím nabite akumulátor.
- V lete, pri konštantnom slnečnom svetle, je na prvé nabitie potrebný asi 1 deň.
- Integrované ovládanie nabíjania výrobku zabráňuje prebíjaniu akumulátora.
- Vymeňte akumulátor, ak sa výrobok nerozsvieti ani po niekoľkých dňoch nabíjania.
- Akumulátor sa nabíja prostredníctvom slnečného žiarenia aj keď je výrobok vypnutý.
- V závislosti od ročného obdobia (napr. v zime) môže byť doba nabíjania niekoľko dní.

3. Technické údaje

Klasifikácia výrobku: solárne svietidlo
IAN 471071_2407
Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D
LED: Model A/B: 4 x 0,06 W LED
LED: Model C/D: 1 x 0,06 W LED
Prevádzkové napätie:
1,2 V jednosmerné napätie 
Akumulátor – model A/B:
1 x Ni-MH, typ AA, 300 mAh
Akumulátor – model C/D:
1 x Ni-MH, Typ AAA, 150 mAh
Doba svietenia: 6 – 8 hodín
(pri plnom nabití akumulátora)

Chemický systém: nikelmetalhydridový (NiMH)
Trieda ochrany: III
Trieda ochrany: IP44
(odolný voči striekajúcej vode)
Dátum výroby: 11/2024

4. Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA!

**Chybný výrobok sa nesmie používať!
Hrozí nebezpečenstvo poranenia!**

- Výrobok nepoužívajte, ak je narušená jeho funkcia, ak je poškodený alebo chybný. Ak zistíte na výrobku chybu, pred ďalším použitím ho dajte skontrolovať a v prípade potreby opravíť.
- LED žiarovky nie sú vymeniteľné. Ak sú LED žiarovky chybné, výrobok sa musí zlikvidovať.
- Neodborné opravy môžu predstavovať závažné nebezpečenstvo pre používateľa.
- Pri skladovaní v tmavom prostredí vypnite výrobok, aby ste predišli vybitiu akumulátora.
- Nízke teploty majú negatívny vplyv na životnosť akumulátora. Ak výrobok nepotrebuje dlhšiu dobu, napr. v zime, je potrebné ho vyčistiť a skladovať v suchej a teplej miestnosti.

Bezpečnostné pokyny pre akumulátory

- Akumulátory neskratujte ani/alebo ich neotvárajte. Môže dôjsť k prehriatiu, nebezpečenstvu požiaru alebo výbuchu.
- Akumulátory nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.

- Nevystavujte akumulátory mechanickému namáhaniu.



Ak akumulátory vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami nosením ochranných rukavíc! V prípade kontaktu postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekára!

Nebezpečenstvo poranenia!

Nevhodné pre deti do 14 rokov. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

Deti vo veku od 14 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí musia byť pri používaní výrobku pod dohľadom a/alebo poučené o bezpečnom používaní výrobku a chápať súvisiace nebezpečenstvá.



VÝSTRAHA!

Manipulácia a zmena

- S výrobkom sa nesmie manipulovať ani sa nesmie meniť. Manipulácia/zmeny môžu mať za následok smrť v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Manipulácie/zmeny sú zakázané na základe schválenia o súlade s predpismi (CE).
- Výrobok sa počas používania nesmie zakrývať. Zakryté svietidlá sa môžu prehriať a v prípade horľavých materiálov spôsobiť požiar.

5. Použitie

1. Odstráňte všetok obalový materiál. Patrí sem okrem iného aj informačná nálepka na solárnom paneli.

2. Skontrolujte, či sú dodané všetky diely a či sú nepoškodené. Ak to tak nie je, kontaktujte servis na uvedenej adrese.

3. Uvoľnite upevňovacie skrutky pomocou malého krížového skrutkovača  3.

4. Potom pomocou plochého skrutkovača otvorte kryt priehradky akumulátora  5.

5. Vložte dodaný akumulátor  6 do priehradky akumulátora  7. Pri vkladaní dávajte pozor na správnu polaritu. Tá je zobrazená v priehradke  7 akumulátora.

6. Zatvorte priehradku akumulátora  7 a utiahnite upevňovacie skrutky  3 pomocou malého krížového skrutkovača.

7. Prepnete spínač zapnutia/vypnutia  4 do polohy označenej „ON“, aby sa svietidlo pri zotmení rozsvietilo. Anche quando è spenta, la batteria  6 si ricarica, ma il LED  2 non si accende.

Výrobok má senzor stmievania, takže sa automaticky zapne za súmraku a vypne sa pri dennom svetle. Po inštalácii otestujte správnu funkciu senzora stmievania tak, že zapnutý solárny panel, zakryte napr. rukou.

8. Váš výrobok je teraz pripravený na použitie a je možné ho umiestniť na akékoľvek miesto, kde je počas dňa vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

Ak svietidlo nedosiahne požadovanú dobu prevádzky, pred použitím ho umiestnite na slnko do vypnutom stave, aby sa akumulátor úplne nabíj.

Na dosiahnutie optimálneho výkonu by sa mal akumulátor meniť každých 12 mesiacov:

1. Vypnite výrobok spínačom ZAP. / VYP.  prepnutím spínača do polohy „OFF“.
2. Uvoľnite upevňovacie skrutky pomocou malého krížového skrutkovača .
3. Potom pomocou plochého skrutkovača otvorte kryt priehradky akumulátora .
4. Vymeňte starý akumulátor  za nový. Pri vkladaní dávajte pozor na správnu polaritu. Tá je zobrazená v priehradke  akumulátora. Používajte iba akumulátory typu uvedeného pre váš model v časti „Technické údaje“.
5. Zatvorte priehradku akumulátora  a utiahnite upevňovacie skrutky  pomocou malého krížového skrutkovača.

Ak chcete výrobok vyčistiť, použite suchú alebo v prípade potreby mierne navlhčenú handričku bez pridania iných čistiacich prostriedkov. Znečistený solárny článok môže znížiť jeho výkon. Dávajte pozor, aby ste pritom nepoškodili výrobok.

6. Vyhlásenie o zhode

CE Tento výrobok vyhovuje základným požiadavkám a ostatným relevantným predpisom európskej smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ ako aj smernice RoHS 2011/65/EÚ. Kompletne originálne vyhlásenie o zhode je k dispozícii u dovozcu.

7. Likvidácia

Likvidácia obalu



Obal a návod na použitie sú vyrobené z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať na recyklačnom mieste.

Likvidácia výrobku



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že toto zariadenie by sa po skončení životnosti nemalo likvidovať spolu s domovým odpadom. Zariadenie je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v recyklačných strediskách alebo v spoločnostiach na likvidáciu odpadu. Okrem toho sú predajne elektrických a elektronických zariadení a predajne potravín povinné prevziať ich späť. LIDL vám ponúka možnosť vrátenia priamo v jeho pobočkách a obchodoch. Vrátenie a likvidácia sú pre vás bezplatné.

Pri kúpe nového zariadenia máte právo bezplatne odovzdať zodpovedajúce staré zariadenie. Okrem toho máte možnosť, nezávisle od kúpy nového zariadenia, bezplatne odovzdať (až tri) staré zariadenia, u ktorých ani jeden rozmer nie je väčší ako 25 cm.

Pred odovzdaním vyberte batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú zabudované v starom zariadení, ako aj žiarovky, ktoré je možné vybrať bez ich zničenia, a odnesť ich do separovaného zberu.

Likvidácia batérii/akumulátorov



Chybné alebo použité akumulátory sa musia recyklovať v súlade so smernicou 2006/66/ES a jej doplnkami.

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu. Obsahujú škodlivé ťažké kovy. Označenie: Pb (= olovo), Hg (= ortuť), Cd (= kadmium). Zo zákona ste povinní vrátiť použité batérie a akumulátory. Batérie môžete bezplatne vrátiť po použití buď v našom predajnom mieste alebo v bezprostrednej blízkosti (napr. v obchode alebo na zberných miestach). Batérie a akumulátory sú označené prečiarknutým odpadkovým košom.

Nabíjateľné batérie/akumulátory sa môžu zlikvidovať len ak sú vybité alebo musia byť pred likvidáciou zabezpečené proti skratu (napr. izolačnou páskou).

8. Záruka

Na tento výrobok dostávate 36-mesačnú záruku od dátumu zakúpenia. Žiadne zákonné záruky tým nebudú dotknuté. Výrobok bol starostlivo vyrobený a pred dodaním svedomite skontrolovaný.

Ak aj napriek tomu dôjde počas záručnej doby k výrobným alebo materiálovým chybám, okamžite kontaktujte svojho špecializovaného predajcu.

Poškodenia spôsobené nesprávnou manipuláciou, nedodržaním návodu na použitie alebo zásahom neoprávnených osôb sú zo záruky vylúčené. Mnohé funkčné poruchy sú spôsobené nesprávnou obsluhou. Preto, ak dôjde k funkčnej poruche, si najskôr prečítajte návod na použitie.

Predtým, než výrobok vrátime, kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti Teknihall. Poskytnutie záruky nepredlžuje ani neobnovuje záručnú dobu 36 mesiacov.

Postup v prípade záruky

1. Pre prípad otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (471071_2407) ako doklad o kúpe.

2. V prípade funkčných chýb alebo iných nedostatkov kontaktujte najskôr telefonicky alebo emailom servisné oddelenie, kontaktné údaje sú uvedené na konci tohto návodu.
3. Bude vám oznámená adresa, na ktorú môžete zaslať chybný výrobok, vrátane dokladu o kúpe a popisu chyby, s oslobodením od poštovného.

Tieto a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a inštalčný softvér si môžete stiahnuť na stránke www.lidl-service.com.



Prostredníctvom tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com), kde si môžete otvoriť návod na použitie zadáním čísla výrobku 471071_2407.

Distribútor:

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim / NEMECKO

Adresa servisu:

Tradix Service Center
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
63128 Dietzenbach

Horúca linka: 00800 / 300 120 01
(bezplatne)

E-mail: tradix-sk@teknihall.com

Dostupnosť Pon. – Pia.: 8:00-20:00 hod.

Stav informácií: 11/2024

Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D

IAN: 471071_2407

1. Bevezető

Gratulálunk!

Kiváló minőségű terméket vásárolt. A használati útmutató a termék része. Fontos információkat tartalmaz a biztonságról, a felhasználásról és az ártalmatlanításról. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja. Ha a terméket továbbadja harmadik félnek, mellékelje hozzá a dokumentumokat is.

Jelmagyarázat

A jelen a használati útmutatóban, a terméken vagy a csomagoláson a következő szimbólumok és figyelmeztetések találhatók.

FIGYELEM!

Ez a szimbólum/figyelmeztetés magas kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

FIGYELEM!

Ez a szimbólum/figyelmeztetés alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, csekély vagy enyhe sérülést okozhat.

FONTOS TUDNIVALÓ!

Ez a figyelmeztető szó az esetleges anyagi károokra hívja fel a figyelmet, vagy hasznos kiegészítő információkkal szolgál a használatlaltal kapcsolatosan.

 Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a csomag tartalmazza az akkumulátorokat.

 **IP44** Fröccsenő víz ellen védett



Ez a szimbólum a III. védelmi osztályt jelöli. SELV: Földetlen érintésvédelmi törpefeszültség



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd: „6. Megfelelőségi nyilatkozat”): az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó szabályának.



Ez a szimbólum az egyenfeszültség/egyenáramot jelöli.



Ez a szimbólum további információkat jelez.



Ez a jelzés azt mutatja, hogy a termék szűrőbetétkészlettel rendelkezik.



Ez a jelzés azt mutatja, hogy a napelemet a naphoz kell igazítani.



Ezek a szimbólumok a csomagolási és a termékből származó hulladék kezeléséről tájékoztatnak.

1 Napelemes kőlámpa

2 LED

3 Rögzítőcsavarok

4 Be/Kikapcsoló

5 Elemtartórekesz fedele

6 Elem

7 Elementartó rekesz

2. Rendeltetésszerű használat



Ez a termék kizárólag kültéri kiemelő világításra szolgál, otthoni beltéri világításra nem alkalmas. A napelemes lámpa nem kereskedelmi használatra készült.

- 14 éven aluli gyermekek nem használhatják. Gyerekektől távol tartandó.

- Az első használat előtt tölts fel az akkumulátort.

- Nyáron, állandó napfény mellett az első feltöltéshez kb. 1 nap szükséges.

- A termék beépített töltésvezérlése megakadályozza az akkumulátor túltöltését.

- Ha a termék több napos töltés után sem világít, cserélje ki az akkumulátort.

- Az akkumulátort a napfény tölti, még akkor is, ha a termék ki van kapcsolva.

- Évszaktól függően (pl. télen) a töltési idő több nap is lehet.

3. Műszaki adatok

Termék besorolása: napelemes lámpa
IAN 471071_2407

Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D

LED: modell A/B: 4x 0,06 W LED

LED: modell C/D: 1x 0,06 W LED

Üzemi feszültség:

1,2 V egyenáramú feszültség 

A/B akkumulátor modell:

1x Ni-MH, AA típus, 300 mAh

Akkumulátor C/D modell:

1x Ni-MH, AAA típus, 150 mAh

Világítási idő: 6-8 óra

(ha az akkumulátor teljesen fel van töltve)

Kémiai rendszer: Nikkel-fémhidrid (NiMH)

Védelmi osztály: III

Védettség: IP44 (fröccsenő víz ellen védett)

Gyártási dátum: 2024/11

4. Biztonsági előírások

FIGYELEM!

Hibás terméket használni tilos!
Sérülésveszély!

- Ne használja a terméket üzemzavarok, sérülés vagy meghibásodás esetén. Ha hibát észlel a terméken, az ismételt üzembe helyezés előtt ellenőriztesse, és szükség esetén javíttassa meg.

- A LED-ek nem cserélhetők. Ha a LED-ek meghibásodnak, a terméket ártalmatlanítani kell.

- A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt jelenthet a használóra nézve.

- Kapcsolja ki a terméket, ha sötét környezetben tárolja, hogy elkerülje az akkumulátor lemerülését.

- A hideg hőmérséklet negatív hatással van az akkumulátor élettartamára. Ha hosszú ideig nincs szüksége a termékre, pl. télen, akkor tisztítsa meg, és száraz, meleg helyiségben tárolja.

Biztonsági utasítások az akkumulátorokhoz

- Ne zárja rövidre az akkumulátorokat és/vagy ne nyissa fel őket. Ez túlmelegedést, tűzveszélyt vagy szétrepedést okozhat.

- Soha ne dobja az akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.

- Ne tegye ki az akkumulátorokat mechanikai igénybevételnek.



Ha az akkumulátorok kifolynak, védőkesztyű segítségével kerülje a bőr, a szem és a nyálkahártyák érintkezését a vegyi anyagokkal! Érintkezés esetén azonnal öblítse le tiszta vízzel az érintett területeket, és forduljon orvoshoz!

Sérülésveszély!

14 éven aluli gyermekek nem használhatják. Sérülésveszély!

14 éves vagy annál idősebb gyermekek, csökkent fizikai, szenzoros vagy szellemi képességekkel, valamint hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek a terméket felügyelet mellett és/vagy akkor használhatják, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatban felvilágosították őket, és megértették a használatból fakadó veszélyeket.

FIGYELEM!

Illetéktelen módosítások és változtatások

- A terméken semmilyen illetéktelen módosítást vagy változtatást nem szabad végezni. Illetéktelen módosítások/változtatás esetén áramütés okozta halálos sérülés veszélye áll fenn. A manipuláció/módosítás jóváhagyási okokból (CE) tilos.
- A terméket használat közben tilos letakarni. A letakart lámpák túlmelegedhetnek, és gyúlékony anyagok esetén tüzet okozhatnak.

5. Használat

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot. Ez többek között magában foglalja a nap-elemen található információs matricát.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e és sértetlen-e. Ha nem, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel a megadott címen.
3. Lazítsa meg a rögzítőcsavarokat egy kis Phillips-csavarhúzóval [3].

4. Ezután egy lapos csavarhúzóval nyissa ki az elemtartó fedelét [5].

5. Helyezze be a mellékelt elemet az [6] elemtartóba [7]. Behelyezéskor ügyeljen a megfelelő polarításra. Az elemtartón [7] látható.

6. Zárja be az elemtartót [7], és húzza meg a rögzítőcsavarokat [3] egy kis Phillips-csavarhúzóval.

7. Állítsa a be-/kikapcsolót [4] „BE” állásba, hogy a lámpa sötétben is bekapcsolhasson. Anche quando è spenta, la batteria [6] si ricarica, ma il led [2] non si accende.

A termék szűrületérzékelővel rendelkezik, így a termék alkonyatkor automatikusan bekapcsol, nappal pedig kikapcsol. A beállítás után ellenőrizze a szűrületérzékelő megfelelő működését úgy, hogy (például a kezével) lesötétíti a napelemet, amikor be van kapcsolva.

8. A termék készen áll a használatra, és napközben közvetlen napfénynek kitett helyre helyezhető.

Ha a fény nem éri el a kívánt üzemi dőt, használat előtt tegye a napfényre kapcsolt állapotban, hogy teljesen feltöltse az akkumulátort.

Az optimális teljesítmény elérése érdekében az akkumulátort [6] 12 havonta ki kell cserélni:

1. Kapcsolja ki a terméket a BE/KI kapcsolóval [4] úgy, hogy a kapcsolót „KI” állásba csúsztatja.
2. Lazítsa meg a rögzítőcsavarokat egy kis Phillips csavarhúzóval [3].
3. Ezután egy lapos csavarhúzóval nyissa ki az elemtartó fedelét [5].

4. Cserélje ki a régi elemet [6] egy újra. Behelyezéskor ügyeljen a megfelelő polarításra. Az elemtartóban [7] látható. Kizárólag az Ön modelljéhez a „Műszaki adatok” alatt felsorolt típusú akkumulátorokat használjon.

5. Zárja be az elemtartót [7], és húzza meg a rögzítőcsavarokat [3] egy kis Phillips-csavarhúzóval.

Ha meg akarja tisztítani a terméket, használjon száraz, vagy ha szükséges, enyhén nedves kendőt egyéb tisztítószer hozzáadása nélkül. A piszkos napelem csökkentheti a termék teljesítményét. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a terméket a folyamat során.

6. Megfelelőségi nyilatkozat

CE Ez a termék megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU uniós irányelv és a RoHS 2011/65/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat teljes eredeti változata az importőről kérhető.

7. Ártalmatlanítás

Csomagolási hulladék kezelése



A csomagolás és a használati útmutató környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi szelektív hulladékgyűjtő szigeteken adhat le.

A termék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az eszközt a hivatalos gyűjtőpontokon, újrahasznosító központokban

vagy ártalmatlanítást végző vállalatoknál kell leadni. Ezen túlmenően az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazói, valamint az élelmiszerek forgalmazói kötelesek visszavenni. A LIDL leadási lehetőséget kínál közvetlenül az üzletekben. A leadás és az ártalmatlanítás az Ön számára ingyenes.

Új készülék vásárlásakor Önnek joga van a már meglévő régi készüléket ingyenesen leadni. Ezenkívül lehetősége van új készülék vásárlásától függetlenül (legfeljebb három) régi, 25 cm-nél nem nagyobb készüléket ingyenesen leadni.

Kérjük, hogy leadás előtt távolítsa el a régi készülékbe be nem épített elemeket, akkumulátorokat, valamint a károsodás nélkül eltávolítható lámpákat, és ezeket vigye külön gyűjtőhelyre.

Az elemek/akkumulátorok ártalmatlanítása



A hibás vagy használt akkumulátorok újrahasznosítását a 2006/66/EK irányelvvel és kiegészítéseivel összhangban kell végezni.

Az elemeket és az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba helyezni, mivel káros nehézfémeket tartalmaznak. Megjelölés: Pb (= ólom), Hg (= higany), Cd (= kadmium). Önnek törvényi kötelezettsége a használt elemek és akkumulátorok visszajuttatása. Az elhasznált elemeket ingyenesen leadhatja értékesítési pontunkon vagy a közvetlen közelben lévő egyéb átvételi pontokon (pl. a kereskedelmi vagy települési gyűjtőpontokon). Az elemeken és akkumulátorokon áthúzott szemetetést ábrázoló jelzés található.

Az újratölthető elemeket és az akkumulátorokat csak lemerült állapotban szabad ártalmatlanítani, vagy ártalmatlanítás előtt rövidzárlat ellen kell biztosítani (pl. szigetelőszalaggal).

8. Garancia

A termékre 36 hónap garancia érvényes a vásárlás dátumától számítva. Ez a törvény által biztosított szavatosságot nem érinti. A terméket gondosan gyártották és gondosan tesztelték a szállítás előtt.

Ha a garanciális időszak alatt mégis gyártási vagy anyaghibák fordulnak elő, kérjük, azonnal forduljon a szakkereskedőhöz.

A garancia nem terjed ki a nem megfelelő kezelésből, a használati útmutatóban foglaltak be nem tartásából, valamint az illetéktelen személyek általi beavatkozásból eredő károkra. A működés számos zavarára eredhet helytelen használatból, ezért működési zavar esetén először mindig olvassa el a használati útmutatót.

A termék esetleges visszaküldése előtt minden esetben vegye fel a kapcsolatot a Teknihall szervizrészlegével. A garancia érvényesítése nem hosszabbítja és nem újítja meg a garancia 36 hónapos időtartamát.

Garancia-ügyintézés

1. Kérjük, minden megkereséshez készítse elő a vásárlást igazoló nyugtát és a cikkszámot (471071_2407).
2. Működési hiba vagy egyéb meghibásodás esetén először vegye fel a kapcsolatot telefonon vagy e-mailben a jelen útmutató végén megnevezett szervizrészleggel.
3. A részleg megad Önnek egy címet, ahová postaköltség nélkül elküldheti a hibás terméket a vásárlást igazoló bizonylattal és a hiba leírásával együtt.

A jelen útmutató további útmutatókkal, termékvideókkal és telepítő szoftverrel együtt letölthető a www.lidl-service.com webhelyről.



Ez a QR-kód közvetlenül a Lidl szervizportáljára (www.lidl-service.com) viszi, ahol a 471071_2407-es cikkszám megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

Forgalmazó:

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim / NÉMETORSZÁG

Szerviz címe:

Tradix Service Center
c/o Teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach

Forrádrót: 00800 / 300 120 01
(ingyenes)

E-mail: tradix-hu@teknihall.com

Elérhetőség: H-P: 8:00-20:00

A szöveg ellenőrzésének ideje: 2024/11

Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D

IAN: 471071_2407

1. Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy!

Dokonując zakupu wybrali Państwo produkt wysokiej jakości. Ta instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o zapoznanie się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa jego użytkowania. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z opisem i określonym przeznaczeniem. Przekazując ten produkt innemu użytkownikowi należy dołączyć do niego wszystkie dokumenty.

Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji oraz na obudowie lub opakowaniu tego produktu zastosowano następujące hasła ostrzegawcze i symbole.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ten symbol/słowo sygnalizuje zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ UWAGA!

Ten symbol/słowo sygnalizuje zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia.

ZAWIADOMIENIE!

Ten sygnał ostrzega przed możliwym uszkodzeniem mienia lub dostarcza przydatnych dodatkowych informacji związanych z użytkowaniem.



Symbole te oznaczają, że w zakres dostawy wchodzi baterie wielokrotnego ładowania.



IP44 Odporność na zachłapanie



Ten symbol oznacza III klasę ochrony. SELV: napięcie dotykowe dopuszczalne długotrwale



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „6. Deklaracja zgodności”): produkty oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami wspólnotowymi Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Ten symbol oznacza napięcie stałe/prąd stały.



Ten symbol informuje o dodatkowych informacjach.



Ten znak oznacza, że produkt jest wyposażony w czujnik zmierzchu.



Ten symbol informuje, że panel słoneczny powinien być skierowany w stronę słońca.



Te symbole informują o kwestiach związanych z utylizacją opakowania i produktu.

- 1 Słoneczne oświetlenie kamienia
- 2 LED
- 3 Śruby mocujące
- 4 Włłącznik/wyłącznik
- 5 Pokrywa komory akumulatora
- 6 Akumulator
- 7 Komora na akumulator

2. Przeznaczenie



Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku jako oświetlenie akcentujące w obszarach zewnętrznych. Nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń domowych. Podobnie, lampa solarna nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.

- Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 14 lat. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przed pierwszym użyciem należy natładować wbudowany akumulator.

- Naładowanie akumulatora po raz pierwszy zajmuje ok. 1 dzień w lecie, przy stałym następcznieniu.

- Zintegrowany układ sterujący ładowaniem zapobiega przeładowaniu akumulatora.

- Jeżeli produkt nie włącza się nawet po kilku dniach ładowania, należy wymienić akumulator.

- Akumulator jest ładowany za pomocą energii słonecznej, nawet gdy produkt jest wyłączony.

- Czas potrzebny na naładowanie akumulatora może wynieść kilka dni, w zależności od pory roku (np. w zimie).

3. Dane techniczne

Klasyfikacja produktu: lampa solarna
IAN 471071_2407

Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D

LED: Model A/B: 4x 0.06 W LED

LED: Model C/D: 1x 0.06 W LED

Napięcie robocze: 1.2 V DC

Model z akumulatorem A/B:

1x Ni-MH, Typ AA, 300 mAh

Model z akumulatorem C/D:

1x Ni-MH, Typ AAA, 150 mAh

Czas pracy: 6-8 godzin

(gdy akumulator jest w pełni naładowany)

Układ chemiczny:

Wodorek niklowo-metalowy (NiMH)

Klasa ochrony: III

Stopień ochrony: IP 44

(Odporny na zachłapanie)

Data produkcji: 11/2024

4. Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Nie wolno używać wadliwych produktów! Ryzyko obrażeń!

- Nie należy używać produktu, jeśli działa on nieprawidłowo, jest uszkodzony lub wadliwy. W przypadku wykrycia usterki w produkcie należy zlecić jego sprawdzenie i, w razie potrzeby, naprawę przed ponownym użyciem.

- Diody LED nie podlegają wymianie. Jeśli diody LED są uszkodzone, produkt należy zutylizować.

- Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

- Aby uniknąć rozładowania akumulatora, należy wyłączyć produkt podczas przechowywania go w ciemnym miejscu.

- Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność baterii. Jeśli produkt nie będzie potrzebny przez dłuższy czas, np. zimą, należy go wyczyścić i przechoowywać w suchym, ciepłym pomieszczeniu.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa akumulatorów

- Nie wolno zwierać akumulatorów i/lub ich otwierać. Może to spowodować przeżranie, pożar lub wybuch.

- Nigdy nie wrzucać baterii do ognia lub wody.

- Nie należy narażać baterii na naprężenia mechaniczne.



W przypadku wycieku z baterii należy używać rękawic ochronnych, aby uniknąć kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu należy natychmiast przemyć dotknięte obszary czystą wodą i skonsultować się z lekarzem.

Ryzyko obrażeń!

Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia. Ryzyko obrażeń!

Dzieci w wieku 14 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy muszą być nadzorowane podczas korzystania z produktu i/lub muszą zostać poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z produktu i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.



Manipulacje i zmiany

- Nie wolno manipulować ani modyfikować produktu. Manipulacje/przeróbki mogą spowodować śmierć w wyniku porażenia prądem. Manipulacje/przeróbki są zabronione ze względów związanych z homologacją (CE).

- Produkt nie może być przykryty podczas użytkowania. Zakryte lampy mogą się przegrzać, a jeśli zostaną umieszczone w pobliżu łatwopalnych materiałów, spowodować pożar.

5. Jak używać produktu

1. Usunąć wszystkie elementy opakowania. Dotyczy to m.in. naklejki z informacjami na panelu słonecznym.

2. Sprawdzić, czy wszystkie części są obecne i nieuszkodzone. Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się z podanym adresem serwisowym.

3. Poluzować śruby mocujące [3] przy pomocy małego śrubokręta krzyżakowego.

4. Następnie otworzyć pokrywę komory baterii [5] przy pomocy śrubokręta płaskiego.

5. Włożyć dostarczoną baterię [6] do komory baterii [7]. Należy ją włożyć poprawnie, zgodnie z oznaczeniami biegunów. Są one widoczne w komorze baterii [7].

6. Zamknąć komorę baterii [7] i dokręcić śruby mocujące [3] przy pomocy małego śrubokręta krzyżakowego.

7. Przesunąć wyłącznik [4] do pozycji „ON”, aby umożliwić włączanie się światła po zmroku. Po wyłączeniu akumulator [6] jest ładowany, ale dioda LED [2] się nie świeci.

Produkt posiada czujnik zmierzchu, dzięki któremu po zapadnięciu zmroku automatycznie się włącza, a w świetle dziennym się wyłącza. Po zainstalowaniu należy sprawdzić prawidłowe działanie czujnika zmierzchu, zaciemniając włączony panel słoneczny, np. przez zasłonięcie go ręką.

8. Produkt jest teraz gotowy do użycia i można go umieścić w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych w ciągu dnia.

Jeśli lampka nie osiągnie pożądanego czasu działania, należy umieścić ją na słońcu przed użyciem w stanie wyłączonym, aby w pełni naładować baterię.

Aby zapewnić optymalną wydajność, bateria [6] powinna być wymieniana co 12 miesięcy:

1. Wyłączyć produkt za pomocą wyłącznika [4], przesuwając przełącznik do pozycji „OFF”.

2. Poluzuj śruby mocujące za pomocą małego śrubokręta krzyżakowego [3].

3. Następnie otworzyć pokrywę komory baterii [5] przy pomocy śrubokręta płaskiego.

4. Wymień starą baterię  na nową. Podczas wkładania należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość. Informacja ta znajduje się w komorze baterii. Należy używać wyłącznie baterii typu wymienionego dla danego modelu w części "Dane techniczne".

5. Zamknąć komorę baterii  i dokręcić śruby mocujące  przy pomocy małego śrubokręta krzyżakowego.

Do czyszczenia produktu należy używać suchej lub wilgotnej ściereczki bez dodatku innych środków czyszczących. Obecność brudu na ogniwie słonecznym może zmniejszyć jego wydajność. Należy uważać, aby nie uszkodzić produktu podczas czyszczenia.

6. Deklaracja zgodności

 Ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi przepisami europejskiej dyrektywy zgodności elektromagnetycznej 2014/30/UE oraz dyrektywy RoHS 2011/65/UE. Oryginał pełnej deklaracji zgodności jest dostępny u importera.

7. Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie i instrukcja obsługi są wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można zutylizować w lokalnych punktach selektywnej zbiórki odpadów.

Utylizacja produktu



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego urządzenia nie należy utylizować razem z odpadami domowymi. Należy je przekazać do ustalonych punktach zbiórki, punktów recyklingu lub

przedsiębiorstw zajmujących się utylizacją. Ponadto do ich odbioru zobowiązani są dystrybutorzy sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również dystrybutorzy artykułów spożywczych. LIDL oferuje możliwość zwrotu produktów bezpośrednio w swoich sklepach i marketach. Zwrot i utylizacja są bezpłatne.

Kupując nowe urządzenie, klient ma prawo do bezpłatnego zwrotu odpowiednio starego urządzenia. Dodatkowo istnieje możliwość, niezależnie od zakupu nowego urządzenia, oddania bezpłatnie (maksymalnie trzech) starych urządzeń o wymiarach nieprzekraczających 25 cm.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Utylizacja baterii/akumulatorów



- Wadliwe lub zużyte baterie należy podać recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej uzupełnieniami.

- Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Zawierają szkodliwe metale ciężkie. Identyfikacja: Pb (= ołów), Hg (= rtęć), Cd (= kadm). Konsument jest prawnie zobowiązany do zwrotu zużytych baterii i akumulatorów. Zużyte baterie można bezpłatnie oddać do naszego punktu sprzedaży lub w najbliższej okolicy (np. do punktów sprzedaży detalicznej lub miejskich punktów zbiórki). Baterie i akumulatory są oznaczone przekreślonym pojemnikiem na odpady.

- Baterie nadające się do ponownego naładowania/akumulatory można zutylizować tylko po rozładowaniu. Akumulator należy rozładować, pozostawiając produkt włączony, aż przestanie świecić.

8. Gwarancja

Na ten produkt udzielana jest gwarancja przez 36 miesięcy od daty zakupu. Nie będzie to miało wpływu na żadne gwarancje prawne. Produkt został starannie wykonany i dokładnie przetestowany przed dostawą.

W razie wystąpienia w okresie gwarancyjnym wad produkcyjnych lub materiałowych należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

Uszkodzenia spowodowane niewłaściwą obsługą, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub ingerencjami osób nieuprawnionych są wyłączone z gwarancji. Nieprawidłowa obsługa jest przyczyną wielu usterek. Dlatego w razie wystąpienia usterek należy najpierw zapoznać się z instrukcją obsługi.

Przed dokonaniem zwrotu należy skontaktować się z Działem obsługi firmy Teknihall. Usługi gwarancyjne nie przedłużają ani nie odnawiają 36-miesięcznego okresu gwarancji.

Procedura gwarancyjna

1. W przypadku wszystkich zgłoszeń prosimy o przygotowanie paragonu jako dowodu zakupu oraz numeru artykułu (471071_2407).
2. W przypadku awarii lub innych usterek należy najpierw skontaktować się telefonicznie albo za pośrednictwem poczty elektronicznej z serwisem, którego dane podano na końcu niniejszej instrukcji.
3. Zostanie Państwu przekazany adres serwisu, pod który można wystać wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu i opisem usterek.

Ze strony www.lidl-service.com można pobrać tę oraz wiele innych instrukcji użytkowania, filmy instruktażowe oraz pliki instalacyjne.



Ten kod QR prowadzi bezpośrednio do strony serwisowej Lidl (www.lidl-service.com); instrukcję obsługi można otworzyć, wpisując numer artykułu 471071_2407.

Dystrybutor i gwarant:

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim / NIEMCY

Adres serwisu:

Tradix Service Center
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach

Infolinia: 00800/300 120 01 (bezpłatna)

E-mail: tradix-pl@teknihall.com

Dostępność pon.-pt.: 8.00-20.00

Status informacji: 11/2024

Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D

IAN: 471071_2407

1. Indledning

Stort tillykke!

Med dit køb har du valgt et kvalitetsprodukt. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig bekendt med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner, før du bruger enheden. Brug kun produktet som beskrevet og til de specificerede anvendelsesområder. Udlever alle bilag, når produktet videregives til tredjepart. Multifunktionslampen benævnes herefter "produkt".

Symbolforklaring

Følgende signalord og symboler anvendes i denne brugsvejledning, på produktet eller på emballagen.

ADVARSEL!

Dette signalsymbol/ord angiver en fare med en høj grad af risiko, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG!

Dette signalsymbol/ord angiver en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i let eller moderat personskade.

BEMÆRK!

Dette signalord advarer om mulig skade på ejendom eller giver dig nyttige yderligere oplysninger i forbindelse med brugen.



Disse symboler angiver, at genopladelige batterier er inkluderet i leveringsomfanget.



IP44 Stænk-tæt



Dette symbol angiver beskyttelsesklasse III. SELV: Ekstra lav spændingssikkerhed



Overensstemmelseserklæring (se kapitel „6. Overensstemmelseserklæring“): Produkter mærket med dette symbol overholder alle gældende fællesskabsbestemmelser indenfor Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.



Dette symbol angiver jævnstrøms-spænding/strøm.



Dette symbol henviser til yderligere information.



Dette tegn angiver, at produktet har en skumringssensor.



Dette tegn angiver, at solcellepanelet skal justeres i forhold til solen.



Disse symboler informerer dig om bortskaffelse af emballage og produkt.

1

Solcelle-stenlys

2

LED

3

Fastgørelsesskruer

4

Tænd/sluk-kontakt

5

Dæksel til rum til genopladeligt batteri

6

Genopladeligt batteri

7

Rum til genopladeligt batteri

2. Tiltænkt anvendelse



Dette produkt er kun beregnet til brug som accentbelysning i udendørs områder. Det er ikke egnet til rumbelysning i hjemmet. Solcellelampen er heller ikke beregnet til kommerciel brug.

- Ikke egnet til børn under 14 år. Opbevarer utilgængeligt for børn.
- Oplad batteriet før første brug.
- Om sommeren tager den første opladning ca. 1 dag ved konstant sollys.
- Produktets integrerede opladningskontrol forhindrer, at batteriet bliver overopladet.
- Udskift batteriet, hvis produktet ikke lyser, selvom det har været opladet i flere dage.
- Batteriet oplades af sollys, selv når produktet er slukket.
- Opladningen kan tage flere dage, afhængig af årstiden (f.eks. vinter).

3. Tekniske data

Produktklassificering: solcellelampe
IAN 471071_2407

Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D

LED: Model A/B: 4x 0.06 W LED

LED: Model C/D: 1x 0.06 W LED

Driftsspænding: 1.2 V DC 

Model med genopladeligt batteri A/B:

1x Ni-MH, Type AA, 300 mAh

Model med genopladeligt batteri C/D:

1x Ni-MH, Type AAA, 150 mAh

Driftstid: 6-8 timer

(når det genopladelige batteri er fuldt opladet)

Kemisk system: Nikkel-metalhydrid (NiMH)

Beskyttelsesklasse: III

Beskyttelsesgrad: IP 44 (stænk-tæt)

Produktionsdato: 11/2024

4. Information om sikkerhed



ADVARSEL!

Defekte produkter må ikke anvendes! Risiko for personskade!

- Brug ikke produktet, hvis det ikke fungerer korrekt, er beskadiget eller defekt. Hvis du opdager en defekt i produktet, skal du få det kontrolleret og om nødvendigt repareret, før du bruger det igen.
- Lysdioderne kan ikke udskiftes. Produktet skal bortskaffes, hvis lysdioderne er defekte.
- Forkert udførte reparationer kan udgøre en betydelig fare for brugeren.
- For at undgå, at det genopladelige batteri aflades, skal du slukke for produktet, når du opbevarer det i mørke omgivelser.
- Kolde temperaturer har en negativ effekt på batteriets levetid. Hvis du ikke skal bruge produktet i en længere periode, f.eks. om vinteren, bør det rengøres og opbevares i et tørt, varmt rum.

Sikkerhedsoplysninger for batterier

- Kortslut ikke genopladelige batterier og / eller åbn dem ikke. Det kan resultere i overophedning, brandfare eller eksplosioner.
- Smid aldrig batterier i ild eller vand.
- Batterierne må ikke udsættes for mekanisk belastning.



Hvis batterierne er lækket, skal du bruge beskyttelseshandsker for at undgå, at kemikalierne kommer i kontakt med huden, øjnene og slimhinderne. I tilfælde af kontakt skal du straks skylle de berørte områder med rent vand og kontakte en læge.

Risiko for personskade!

Ikke egnet til børn under 14 år. Risiko for personskade!

Børn på 14 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden skal være under opsyn, når de bruger produktet, og/eller instrueres i sikker brug af produktet og forstå de deraf følgende farer.

⚠ ADVARSEL!

Manipulation og ændring

- Produktet må ikke manipuleres eller ændres. Manipulation/ændringer kan medføre dødsfald som følge af elektrisk stød. Manipulation/ændringer er forbudt af hensyn til godkendelsen (CE).

- Produktet må ikke være tildækket under brug. Tildækkede lamper kan blive overophedede og forårsage brand, hvis de placeres tæt på brændbart materiale.

5. Sådan bruger du produktet

1. Fjern alt emballagemateriale. Dette omfatter blandt andet informationsmærkatet på solcellepanelet.
2. Kontrollér, at alle dele er til stede og ubeskadigede. Hvis det ikke er tilfældet, skal du kontakte den angivne serviceadresse.

3. Løsn fastgørelsesskruerne med en lille stjerneskruetrækker **3**.

4. Løft derefter dækslet til batterirummet **5** ved hjælp af en skrue-trækker.

5. Sæt det medfølgende batteri **6** i batterirummet **7**. Vær opmærksom på den korrekte polaritet ved isætning. Dette kan ses i **7** batterirummet.

6. Luk batterirummet **7**, skru fastgørelsesskruerne fast **3** med en lille stjerneskrue-trækker.

7. Skub tænd/sluk-knappen til **4** positionen mærket "ON", så lyset kan tændes i mørke. Anche quando è spenta, la batteria **6** si ricarica, ma il led **2** non si accende.

Produktet har en skumringssensor, så det automatisk tænder i skumringen og slukker ved dagslys. Test efter installationen, at skumringssensoren fungerer korrekt, ved at skygge for solpanelet, når det er tændt, f.eks. med din hånd.

8. Dit produkt er nu klar til brug og kan placeres på et sted, der udsættes for direkte sollys i løbet af dagen.

Hvis lyset ikke når den ønskede driftstid, skal du placere det i solen før brug i slukket tilstand for at oplade batteriet helt.

For at opnå optimal ydelse bør batteriet **6** udskiftes hver 12. måned:

1. Sluk for produktet med ON/OFF-kontakten **4** ved at skubbe kontakten til "OFF"-positionen.
2. Løsn fastgørelsesskruerne **3** med en lille stjerneskrue-trækker.
3. Løft derefter dækslet til batterirummet **5** ved hjælp af en skrue-trækker.

4. Udskift det gamle batteri **6** med et nyt. Vær opmærksom på den korrekte polaritet, når du sætter det i. Dette vises i batterirummet **7**. Brug kun batterier af den type, der er angivet for din model under "Tekniske data".

5. Luk batterirummet **7**, skru fastgørelsesskruerne fast **3** med en lille stjerneskrue-trækker.

Hvis du ønsker at rengøre produktet, skal du bruge en tør eller fugtig klud uden til sætning af andre rengøringsmidler. Tilstedeværelsen af snavs på en solarcelle kan reducere dens effektivitet. Pas på ikke at beskadige produktet under rengøringen.

6. Overensstemmelseserklæring

CE Dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i det europæiske direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU. Den fulde originale overensstemmelseserklæring fås hos importøren.

7. Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballage



Emballagen og brugervejledningen er lavet af miljøvenlige materialer, som du kan aflevere på dine lokale genbrugssteder.

Bortskaffelse af produktet



Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent. Produktet skal afleveres på indrettede indsamlingssteder, genbrugs-

depoter eller hos renovationselskaber. Derudover er forhandlere af elektrisk og elektronisk udstyr samt fødevarerbutikker forpligtet til at modtage returvarer. LIDL tilbyder dig returmogigheder direkte i filialerne og butikkerne. Returnering og bortskaffelse er gratis for dig.

Ved køb af en ny enhed, har du ret til at returnere en tilsvarende gammel enhed gratis. Derudover har du mulighed for, uafhængigt af køb af en ny enhed, at aflevere (op til tre) gamle enheder, som ikke er større end 25 cm på alle sider.

Bortskaf batterier/genopladelige batterier,



Defekte eller brugte batterier skal genanvendes i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EF og dets tillæg.

Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indeholder skadelige tungmetaller. Identifikation: Pb (= bly), Hg (= kviksølv), Cd (= cadmium). Du er juridisk forpligtet til at returnere brugte batterier og genopladelige batterier. Du kan returnere batterierne gratis efter brug enten på vores salgssted eller i umiddelbar nærhed (f.eks. i handelen eller på kommunale indsamlingssteder). Batterier og genopladelige batterier er markeret med en overstreget affaldsspand.

Genopladelige batterier må kun bortskaffes, når de er afladet. Aflad batteriet ved at lade produktet være tændt, indtil det slukker.

8. Garanti

Du får en 36-måneders garanti på dette produkt fra købsdatoen. Eventuelle juridiske garantier påvirkes ikke af dette. Produktet er omhyggeligt produceret og omhyggeligt testet før levering.

Skulle der alligevel opstå produktions- eller materialefejl i garantiperioden, skal du straks kontakte din specialistforhandler.

Skader forårsaget af forkert håndtering, manglende overholdelse af instruktionerne for anvendelse eller indgriben af uautoriserede personer er udelukket fra garantien. Mange fejl er forårsaget af forkert betjening. Derfor, hvis der opstår en funktionsfejl, skal du først læse brugsanvisningen.

Kontakt Teknihall's serviceafdeling, før du returnerer varer. Garantien forlænger eller fornyer ikke garantiperioden på 36 måneder.

Håndtering af garantikrav

1. Ved alle henvendelser bedes du have kvittering og varenummer (471071_2407) klar som dokumentation for købet.
2. I tilfælde af funktionsfejl eller andre defekter kontaktes først den serviceafdeling, der er nævnt i slutningen af denne vejledning via telefon eller e-mail.
3. Her får du en serviceadresse, hvortil du kan indsende det defekte produkt inklusiv købsbevis samt en beskrivelse af problemet.

Du kan downloade disse og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware på www.lidl-service.com.



Denne QR-kode fører dig direkte til servicesiden hos Lidl (www.lidl-service.com) og du kan åbne din betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret 471071_2407.

Distributør og garant:

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/TYSKLAND

Serviceadresse:

Tradix Service Center
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach

Hotline: +40 800/300 120 01 (gratis)

E-Mail: tradix-dk@teknihall.com

Tilgængelighed man-fre: 08:00-20:00

Status for oplysninger: 11/2024

Tradix Art.-Nr.: 471071-24-A, -B, -C, -D

IAN: 471071_2407